FSK Solar
BM-IA006-XX



ENGLISH:
Important information
Declaration of Conformity

DEUTSCH:
Wichtige Informationen
Konformitätserklärung

FRANÇAIS :
Information importante
Déclaration de Conformité

DANSK:
Vigtig information
Overensstemmelseserklæring

NEDERLANDS:
Belangrijke informatie
Verklaring van overeenkomstigheid

ITALIANO:
Informazioni importanti
Dichiarazione di Conformità

ESPAÑOL:
Información importante
Declaración de conformidad

BOSANSKI/HRVATSKI/SRPSKI:
Važne informacije
Deklaracija o Saglasnosti

БЪЛГАРСКИ:
Важна информация
Декларация за съответствие

ČESKY:
Důležité informace
Prohlášení o shodě

EESTI:
Tähtis informatsioon
Vastavusdeklaratsioon

HRVATSKI:
Važne informacije
Izjava o sukladnosti

LATVISKI:
Svarīga informācija
Atbilstības deklarācija

LIETUVIŲ:
Svarbi informacija
Atitikties deklaracija

MAGYAR:
Fontos tudnivalók
Megfelelőségi nyilatkozat

NORSK:
Viktig informasjon
Samsvarserklæring

POLSKI:
Ważne informacje
Deklaracja zgodności

PORTUGUÊS:
Informação importante
Declaração de Conformidade

ROMÂNĂ:
Informaţii importante
Declaraţia de conformitate

РУССКИЙ:
Важная информация
Декларация соответствия

SLOVENŠČINA:
Pomembne informacije
Izjava o skladnosti

SLOVENSKY:
Dôležité informácie
Vyhlásenie o zhode

SRPSKI:
Važne informacije
Deklaracija o usaglašenosti

SUOMI:
Tärkeitä tietoja
Vaatimustenmukaisuustodistus

SVENSKA:
Viktig information
Deklaration om överensstämmelse

TÜRKÇE:
Önemli bilgiler
Uygunluk beyanı

УКРАЇНСЬКА:
Важлива інформація
Декларація відповідності

VELUX®

homecontrol®

VAS 455183-2026-09

ENGLISH: IMPORTANT INFORMATION

Read instructions carefully before installation and operation. Keep the instructions for future reference and hand them over to any new user.

Safety

- VELUX solar blackout energy pleated blind FSK can be used by persons (aged 8 years and above) with sufficient experience and knowledge if they have been given instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be done by unsupervised children.
- Children must not play with the pleated blind or the wall switch.
- Do not operate the pleated blind if repair or adjustment is required.
- Disconnect the battery supply before carrying out any maintenance or service work and ensure that it cannot be reconnected unintentionally.

Putting into operation

To start using the wall switch, remove the tab and press the DOWN key. The sunscreening product will now adjust to the height of the window. Do **not** interrupt the adjustment!

Once the adjustment has been completed, the sunscreening product has been paired with the wall switch and is ready for use.

Note: If the power has been switched off, pressing the STOP key and subsequently the DOWN key on the wall switch within 30 seconds after reconnection will result in a new adjustment.

Product

- The pleated blind is battery-powered and can be operated as long as the battery is charged. In case of discharging, the battery will recharge over the course of a few days (dependent on the amount of sunshine).
- The function of the pleated blind can be limited if it is facing north, the solar cell has been placed in the shade, or the daylight is blocked in other ways.
- Recharging of the battery is reduced (or impeded) if the pleated blind is fitted together with an exterior sunscreening product. This will affect the amount of daylight reaching the solar cell and thus the recharging of the battery.
- For solar products, automatically activated programs may result in a quick discharge of the battery due to frequent operation of the products.
- Sound pressure level: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Voltage: 4.8 V d.c., 1.1 A.

- Radio frequency band: 868 MHz, maximum radio-frequency power transmitted < 25 mW.
- Expected battery lifetime of the wall switch: up to 2 years. Batteries: 2 x alkaline AAA, 1.5 V.
- The packaging must be disposed of in accordance with national regulations.
- The product, including batteries if any, is regarded as electrical and electronic equipment and contains hazardous materials, components and substances. The crossed out wheeled bin symbolises that electrical and electronic equipment waste must not be disposed of together with household waste. It must be collected separately at recycling stations or other collection sites or retrieved directly from households to increase the possibilities of recycling, reuse and utilisation of electrical and electronic equipment waste. By sorting electrical and electronic equipment waste with this symbol, you contribute to reducing the volume of incinerated or buried waste and to reducing any negative impact on human health and the environment. Further information can be obtained from the local municipality's technical administration or from your VELUX sales company.
- If batteries can be removed, product and batteries must be disposed of separately.
- To remove the pleated blind, use the installation instructions in reverse order.

Maintenance

- The pleated blind requires minimal maintenance. It may be cleaned with a soft, damp cloth.
- There are no serviceable parts inside the product.
- In case of accumulation of dirt on the solar cell, this should be cleaned with water and ordinary household cleaners.
- Before any service work or disconnection of the solar product, it must be deactivated by pressing the button underneath the control bar twice in rapid succession (the motor makes a buzzing noise five times). It can be turned on again by pressing this button once (the motor makes a buzzing noise two times with a slightly longer duration).
- If you have any technical questions, please contact your VELUX sales company, see telephone list or www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

www.io-homecontrol.com

DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare that VELUX solar blackout energy pleated blind FSK (BM-IA006-XX)

- is in conformity with the Machinery Directive 2006/42/EC, the EMC Directive 2014/30/EU, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU,
- has been manufactured in accordance with the harmonised standards EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) and EN 301489-3 v2.1.1(2017) and
- has been assessed in accordance with the harmonised standard EN 63000(2018).

When the above-mentioned pleated blind is installed on a VELUX flat-roof window in accordance with the instructions and requirements, the total system complies with the essential requirements of the Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and Council.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

DEUTSCH: WICHTIGE INFORMATIONEN

Vor Montagebeginn und Betrieb bitte sorgfältig die gesamte Anleitung lesen. Die Anleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren und diese an den jeweiligen neuen Benutzer weitergeben.

Sicherheit

- VELUX Solar-Wabenplissee FSK kann von Personen (ab 8 Jahren und älter) mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Plissee oder dem Funk-Wandschalter spielen.
- Das Plissee nicht bedienen, falls Reparatur-/Servicearbeiten erforderlich sind!
- Bei Wartung und Service des Plissees zuerst die Versorgungsspannung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann.

Inbetriebnahme

Um den Funk-Wandschalter zu verwenden, die Lasche entfernen und die HERUNTER-Taste drücken. Das Sonnenschutzprodukt wird sich jetzt an die Fensterhöhe anpassen. Dieser Vorgang darf **nicht** unterbrochen werden!

Erst nach der Anpassung ist das Sonnenschutzprodukt mit dem Funk-Wandschalter verbunden und kann bedient werden.

Hinweis: Wird der Strom ausgeschaltet, wird mit Betätigung der STOPP-Taste und danach der HERUNTER-Taste am Funk-Wandschalter innerhalb von 30 Sekunden nach Wiedereinschaltung eine erneute Anpassung herbeigeführt.

Produkt

- Das Plissee ist akkubetrieben und kann deshalb bedient werden, solange der Akku geladen ist. Bei einer etwaigen Entladung wird sich dieser im Laufe einiger Tage wieder aufladen (je nach Sonnenscheindauer).
- Die Funktion des Plissees kann eingegrenzt sein: z. B. bei einer Lage nach Norden, wenn die Solarzellen im Schatten liegen, oder wenn der Lichteinfall durch besondere Umstände stark eingeschränkt wird.
- Die Ladefunktion des Akkus kann eingeschränkt (oder behindert) werden, wenn das Plissee zusammen mit einem außenliegenden Sonnenschutzprodukt montiert ist. Das außenliegende Sonnenschutzprodukt wird den Lichteinfall auf die Solarzellen und damit die Aufladung des Akkus begrenzen.

- Automatisch aktivierte Programme für Solar-Produkte können, wegen des häufigen Betriebs der Produkte, zu einer schnellen Entladung des Akkus führen.
- Schalldruckpegel: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Spannung: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Funkfrequenzband: 868 MHz, maximale übertragene Funkfrequenzleistung: < 25 mW.
- Erwartete Lebensdauer der Batterien des Funk-Wandschalters: Bis zu 2 Jahre. Batterien: 2 x Alkali AAA; 1,5 V.
- Die Verpackung ist nach nationalen Bestimmungen zu entsorgen.
- Das Produkt, einschließlich eventuell vorhandener Batterien/Akkus, wird als ein Elektro- und Elektronikgerät betrachtet und enthält gefährliche Materialien, Komponenten und Stoffe. Die durchgestrichene Mülltonne symbolisiert, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen separat an Entsorgungsstellen oder anderen Sammelstellen abgegeben werden oder direkt bei den Haushalten abgeholt werden, um die Möglichkeit des Recyclings, der Wiederverwendung und Nutzung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu erhöhen. Durch die Abfalltrennung der Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol leisten Sie einen Beitrag zur Reduzierung verbrannten und vergrabenen Abfalls und somit zur Reduzierung aller negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie bei der technischen Abteilung der Kommunalverwaltung oder bei Ihrer zuständigen VELUX Vertriebsgesellschaft.
- Sofern Batterien/Akkus entfernt werden können, müssen Produkt und Batterien/Akkus getrennt entsorgt werden.
- Um das Plissee zu demontieren, verwenden Sie die Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung

- Das Solar-Wabenplissee ist fast wartungsfrei. Es kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Im Inneren des Produkts befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Bei starker Verschmutzung sind die Solarzellen mit Wasser und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln zu säubern.
- Vor jeglichen Servicearbeiten muss das Solar-Produkt deaktiviert werden. Drücken Sie hierzu den Knopf unterhalb der Motorleiste zweimal schnell hintereinander (der Motor brummt fünfmal). Durch einmaliges Drücken des Knopfes kann das Produkt wieder eingeschaltet werden (der Motor brummt zweimal mit längerer Tondauer).
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige VELUX Vertriebsgesellschaft, siehe Telefonverzeichnis oder www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander und verbessern somit Komfort, Sicherheit und Energieeinsparung.

www.io-homecontrol.com

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das VELUX Solar-Wabenplissee FSK (BM-IA006-XX)

- der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht,
- gemäß den harmonisierten Normen EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) und EN 301489-3 v2.1.1(2017) hergestellt ist und
- gemäß der harmonisierten Norm EN 63000(2018) bewertet ist.

Wenn das obige Plissee in einem VELUX Flachdach-Fenster nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert ist, wird das Gesamtsystem den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU gerecht.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

FRANÇAIS : INFORMATION IMPORTANTE

Lire attentivement la totalité de la notice avant l'installation et l'utilisation. Conserver cette notice pour vous y référer en cas de besoin et ne pas oublier de la transmettre à tout nouvel utilisateur.

Sécurité

- Le store obscurcissant motorisé à énergie solaire VELUX FSK peut être utilisé par des personnes (âgés de 8 ans et plus) ayant suffisamment d'expériences et de connaissances s'ils ont reçu des instructions appropriées concernant une utilisation de manière sûre et comprennent les risques associés. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le store obscurcissant ou le clavier mural.
- Ne pas manœuvrer le store obscurcissant si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Avant toute vérification ou entretien du store obscurcissant débrancher la batterie d'alimentation. S'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance.

Mise en service

Pour commencer à utiliser le clavier mural, retirer la languette et appuyer sur le bouton DESCENTE. L'équipement de protection solaire va maintenant se régler selon la hauteur de la fenêtre. Ne **pas** interrompre l'ajustement !

Dès que l'ajustement est terminé, l'équipement a été associé au clavier mural et est prêt à l'emploi.

Attention : En cas de coupure électrique, appuyer sur le bouton STOP puis sur DESCENTE du clavier mural dans les 30 secondes après sa reconnexion, et une nouvelle manœuvre d'ajustement se réalisera.

Produit

- Le store obscurcissant est équipé d'une batterie et peut donc être actionné aussi longtemps que la batterie reste chargée. En cas de décharge, la batterie se rechargera sous quelques jours (en fonction de l'ensoleillement).
- Le fonctionnement du store obscurcissant peut être limité, s'il est orienté au nord, si les cellules solaires sont à l'ombre, ou si la lumière du jour est occultée pour d'autres raisons.
- La charge de la batterie est réduite (ou nulle) si le store obscurcissant est associé à une protection solaire extérieure. Cette protection solaire extérieure réduira l'apport de lumière naturelle sur les cellules solaires et donc la recharge de la batterie.
- Pour les produits à énergie solaire, les programmes d'activation automatiques peuvent entraîner une décharge rapide de la batterie due aux manœuvres fréquentes des équipements.

- Niveau de pression acoustique : $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Tension : 4,8 V DC ; 1,1 A.
- Bande de fréquence radio : 868 MHz, puissance de fréquence radio maximale transmise : < 25 mW.
- Durée de vie prévue des piles du clavier mural : jusqu'à 2 ans. Piles : 2 alcalines AAA ; 1,5 V.
- L'emballage doit être jeté conformément à la réglementation nationale en vigueur.
- Le produit, y compris les piles/batteries éventuelles, est considéré comme un équipement électrique et électronique et contient des matériaux, composants et substances dangereux. La poubelle barrée symbolise le fait que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés séparément dans les stations de recyclage ou sur d'autres sites de collecte ou récupéré directement auprès des ménages afin d'augmenter les possibilités de recyclage, de réutilisation et d'utilisation des déchets d'équipements électriques et électroniques. En triant les déchets d'équipements électriques et électroniques portant ce symbole, vous contribuez à réduire le volume de déchets incinérés ou enfouis et à réduire tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du service technique de la municipalité locale ou de votre société de vente VELUX.
- Si les piles/batteries peuvent être retirées, le produit et les piles/batteries doivent être jetés séparément.
- Pour retirer le store obscurcissant, faire les opérations dans le sens inverse de la notice d'installation.

Entretien

- Le store obscurcissant ne requiert qu'un minimum d'entretien. Il peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
- Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur du produit.
- En cas d'accumulation de poussière sur la cellule solaire, procéder à sa nettoyage avec de l'eau et un détergent ordinaire.
- Avant tous travaux d'entretien ou déconnexion de l'équipement à énergie solaire, celui-ci doit être désactivé en appuyant deux fois de suite sur le bouton situé sous la barre de manœuvre (le moteur émet cinq bourdonnements). Il peut être rallumé en appuyant une fois sur ce bouton (le moteur émet deux bourdonnements avec une durée légèrement plus longue).
- Si vous avez une question technique, merci de contacter votre société de vente VELUX, voir numéro indiqué ou www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

www.io-homecontrol.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉDE

Nous déclarons que le store obscurcissant motorisé à énergie solaire VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- est conforme à la Directive Machines 2006/42/CE, à la Directive CEM 2014/30/UE, à la Directive des Équipements Radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive RoHS 2011/65/UE,
- a été fabriqué selon les Normes harmonisées EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) et EN 301489-3 v2.1.1(2017) et
- a été évalué selon la Norme harmonisée EN 63000(2018).

Quand le store obscurcissant précité est installé sur une fenêtre pour toit plat VELUX selon les instructions et spécifications le concernant, le système complet satisfait aux spécifications essentielles des Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

DANSK: VIGTIG INFORMATION

Læs hele vejledningen grundigt igennem før montering og ibrugtagning. Gem vejledningen til senere brug, og giv den videre til en eventuel ny bruger.

Sikkerhed

- VELUX solcelledrevet mørklæggende energigardin FSK kan bruges af personer (fra 8 år og derover) med tilstrækkelig erfaring og viden, hvis de har fået vejledning i sikker brug og forstår de dermed forbundne risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med energigardinet eller vægkontakten.
- Energigardinet må ikke betjenes, hvis reparation eller justering er nødvendig.
- Ved vedligeholdelse og service af energigardinet skal forsyningsspændingen være afbrudt, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.

Ibrugtagning

For at kunne bruge vægkontakten skal du fjerne strimlen og trykke på tasten NED. Solafskærmningsproduktet vil nu justere sig til vindueshøjden. Justeringen må **ikke** afbrydes!
Når justeringen er afsluttet, er solafskærmningsproduktet forbundet med vægkontakten og klar til brug.

Bemærk: Hvis strømmen har været afbrudt, vil tryk på tasten STOP efterfulgt af tryk på tasten NED på vægkontakten inden 30 sekunder, efter at strømmen er tilsluttet igen, medføre en ny justering.

Produkt

- Energigardinet er batteridrevet og kan derfor betjenes, så længe batteriet er opladet. Ved eventuel afladning lades batteriet atter op i løbet af få dage (afhængigt af solmængden).
- Energigardinets funktion kan være begrænset, hvis det er monteret nordvendt, hvis solcellepanelet er placeret i skygge, eller hvis der på anden måde er blokeret for lyspåvirkning.
- Genopladning af batteriet kan blive begrænset (eller forhindret), hvis energigardinet er monteret sammen med et udvendigt solafskærmningsprodukt. Det udvendige solafskærmningsprodukt vil begrænse lyspåvirkningen af solcellepanelet og dermed batteriets genopladning.
- Automatisk igangsatte programmer kan for solcelledrevne produkter betyde, at batteriet aflades hurtigt, fordi produkterne betjenes ofte.
- Lydtryksniveau: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Spænding: 4,8 V d.c., 1,1 A.

- Radiofrekvensbånd: 868 MHz, maksimal transmitteret radiofrekvenseffekt: < 25 mW.
- Forventet batterilevetid for vægkontakten: Op til 2 år. Batterier: 2 x alkaline AAA; 1,5 V.
- Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende national lovgivning.
- Produktet, inklusive eventuelle batterier, er elektrisk og elektronisk udstyr, som indeholder farlige materialer, komponenter og stoffer. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Det skal indsamles særskilt på genbrugsstationer, andre indsamlingssteder eller direkte fra husholdningerne for at øge muligheden for genbrug, genanvendelse og udnyttelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sortere elektrisk og elektronisk udstyr med dette symbol bidrager du til at reducere mængden af affald, der destrueres ved forbrænding eller bliver begravet, og til at reducere eventuelle negative konsekvenser for menneskers sundhed og for miljøet. Yderligere information kan fås fra den tekniske afdeling i din kommune eller fra dit VELUX salgsselskab.
- Hvis batterier kan tages ud, skal produkt og batterier bortskaffes hver for sig.
- For at afmontere energigardinet følges monteringsvejledningen bagfra.

Vedligeholdelse

- Energigardinet kræver minimal vedligeholdelse. Det kan evt. rengøres med en blød, fugtig klud.
- Der er ingen servicerbare dele inde i produktet.
- Ved kraftig tilsmudsning af solcellepanelet rengøres dette med vand og almindeligt opvaskemiddel.
- Før vedligeholdelse og service eller frakobling af solcelleproduktet skal det deaktiveres ved at trykke på knappen under gribelisten to gange hurtigt efter hinanden (motoren brummer fem gange). Det kan tændes igen ved at trykke på knappen én gang (motoren brummer to gange med lidt længere varighed).
- Eventuelle tekniske spørgsmål rettes til dit VELUX salgsselskab, se telefonliste eller www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

CE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer hermed, at VELUX solcelledrevet mørklæggende energigardin FSK (BM-IA006-XX)

- er i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU og RoHS direktivet 2011/65/EU,
- er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) og EN 301489-3 v2.1.1(2017) og
- er vurderet i overensstemmelse med den harmoniserede standard EN 63000(2018).

Når ovenstående energigardin monteres på et VELUX fladtagsvindue i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter, opfylder det samlede system de væsentlige krav i Europa-Parlamentets og Rådets direktiver 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2014/35/EU og 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

NEDERLANDS: BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees deze instructies voor installatie en gebruik zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor later gebruik en geef ze door aan iedere nieuwe gebruiker.

Veiligheid

- VELUX verduisterend plisségordijn op zonne-energie FSK kan worden gebruikt door personen (8 jaar en ouder) met voldoende ervaring en kennis wanneer ze instructies ontvangen hebben over het veilig gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Kinderen moeten niet met het verduisterende plisségordijn of de wandschakelaar spelen.
- Gebruik het verduisterende plisségordijn niet als er reparaties of aanpassingen nodig zijn.
- Schakel de stroom uit door de aan/uit knop op uit te zetten, voordat u begint met service of onderhoudswerkzaamheden. Verzeker u ervan dat de stroom niet per ongeluk aangezet kan worden.

In gebruik nemen

Om de wandschakelaar te gebruiken, verwijdert u het lipje en drukt op de NEER toets. Het zonweringsproduct past zich nu aan de hoogte van het dakraam aan. Onderbreek deze aanpassing **niet**!

Nadat de aanpassing is uitgevoerd is het zonweringsproduct verbonden met de wandschakelaar en is het klaar voor gebruik.

Belangrijk: Als de stroom uitgeschakeld is geweest zal het drukken op de STOP toets en: daarna de NEER toets op de wandschakelaar binnen 30 seconden na hervatting van de stroomtoevoer leiden tot een nieuwe aanpassing.

Product

- Het verduisterende plisségordijn wordt van stroom vorzien door een batterij en kan worden bediend zolang de batterij is geopladen. Wanneer de batterij leeg is, zal de batterij binnen een paar dagen weer helemaal zijn opgeladen (afhankelijk van de hoeveelheid zon).
- De functie van het verduisterende plisségordijn kan beperkt worden, doordat deze op het noorden ligt, het zonnepaneel in de schaduw is geplaatst of het daglicht op andere manieren belemmerd wordt.
- Het opladen van de batterij kan worden verminderd (of vertraagd) als het verduisterende plisségordijn samen met een extern zonweringsproduct wordt geïnstalleerd. Het externe zonweringsproduct kan de hoeveelheid licht die het zonnepaneel bereikt verminderen en zo ook het opladen van de batterij.

- Bij producten op zonne-energie kunnen voorgeprogrammeerde instellingen leiden tot het snel leeg raken van de accu vanwege mogelijk frequent gebruik van de producten.
- Geluidsdrukniveau: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Spanning: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Radiofrequentieband: 868 MHz, maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen: < 25 mW.
- Verwachte levensduur van de batterijen van de wandschakelaar: tot 2 jaar. Batterijen: 2 x alkaline AAA; 1,5.
- De verpakking dient te worden weggegooid in overeenstemming met de geldende nationale regelgeving.
- Het product, inclusief eventuele batterijen, wordt beschouwd als een elektrisch en elektronisch product en bevat schadelijke materialen, componenten en stoffen. Elektrische en elektronische producten voorzien van het vuilnisbak met kruis symbool mogen niet samen met huisvuil worden weggegooid. Deze producten moeten apart worden ingezameld bij recyclestations of andere inzamelpunten of rechtstreeks bij huishoudens op worden gehaald om de kans op recyclen, hergebruik en benutting van het elektrische en elektronische afval te verhogen. Door de elektrische en elektronische producten voorzien van dit symbool te scheiden, zorgt u ervoor dat er minder afval verbrand of begraven hoeft te worden en verminderd u de negatieve invloed hiervan op de gezondheid van de mens en de omgeving. Meer informatie kan worden verkregen bij de lokale gemeente of bij uw VELUX verkoopmaatschappij.
- Indien het mogelijk is om de batterijen te verwijderen, dan moeten het product en de batterijen afzonderlijk worden weggegooid.
- Voor het verwijderen van het verduisterende plisségordijn dient u de inbouwinstructies in omgekeerde volgorde aan te houden.

Onderhoud

- Het verduisterende plisségordijn vergt een minimale hoeveelheid onderhoud. U kunt het schoonmaken met een zachte vochtige doek.
- Het product bevat geen onderdelen die kunnen worden onderhouden.
- Wanneer er een opeenhoping van vuil op het zonnepaneel zit, dient dit schoon gemaakt te worden met water en een alledaags reinigingsmiddel om de zonnecellen maximaal op te kunnen laden.
- Voordat je servicewerkzaamheden uitvoert of het product op zonne-energie loskoppelt, moet je het uitschakelen door twee keer snel achter elkaar op de knop onder de bedieningsbalk te drukken (de motor maakt vijf keer een zoemend geluid). Door één keer op deze knop te drukken, kan hij weer worden ingeschakeld (de motor maakt twee keer een zoemend geluid dat iets langer duurt).
- Mocht u nog technische vragen hebben, neem dan contact op met uw VELUX verkoopmaatschappij. Zie telefoonlijst of www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiotechnologie die gemakkelijk te installeren is. Producten met het io-homecontrol®-label communiceren met elkaar, wat het comfort, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

www.io-homecontrol.com

CE VERKLARING VAN OVEREENKOMSTIGHEID

Wij verklaren hiermee dat het VELUX verduisterend plisségordijn op zonne-energie FSK (BM-IA006-XX)

- in overeenstemming zijn met de Richtlijn op machines 2006/42/EG, de EMC Richtlijn 2014/30/EU, de Richtlijn voor Radio Apparatuur 2014/53/EU en de RoHS Richtlijn 2011/65/EU,
- vervaardigd is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardeisen EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) en EN 301489-3 v2.1.1(2017) en
- beoordeeld is overeenkomstig de geharmoniseerde standaardeis EN 63000(2018).

Wanneer het hierboven genoemde verduisterende plisségordijn is geïnstalleerd op een VELUX lichtkoepel volgens de instructies en richtlijnen, dan voldoet het gehele systeem aan de noodzakelijke eisen van de Richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

ITALIANO: INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione e l'azionamento. Conservare queste istruzioni per un eventuale successivo utilizzo e consegnarle ad ogni nuovo utilizzatore.

Sicurezza

- La tenda oscurante plissettata solare VELUX FSK può essere utilizzata da persone (dagli 8 anni in su) con un sufficiente livello di esperienza e conoscenza, che abbiano ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza della tenda o/e ai possibili pericoli ad essa correlati. La pulizia e la manutenzione non devono essere affidate ai bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini non devono giocare con la tenda oscurante plissettata o la pulsantiera a muro.
- Non utilizzare la tenda oscurante plissettata qualora necessiti di riparazioni o manutenzione.
- Sconnettere la batteria prima di iniziare qualsiasi manutenzione. Assicurarsi che non possa essere inavvertitamente riconnessa.

Funzionamento

Per iniziare a utilizzare la pulsantiera a muro, rimuovi la linguetta e premi il tasto GIÙ. La tenda per la schermatura dal sole si calibra in base all'altezza della finestra. **Non** interrompere questa operazione! Una volta completato la calibrazione, la tenda è abbinata alla pulsantiera a muro e pronta all'uso.

Attenzione: Se l'alimentazione è stata sconnessa, premendo il tasto STOP e poi il tasto GIU' sulla pulsantiera a muro, nei 30 secondi successivi alla riconnessione avverrà una nuova calibrazione.

Prodotto

- La tenda oscurante plissettata è alimentata da una batteria e di conseguenza può essere utilizzata fino a quando la batteria non si scarica completamente. In caso di esaurimento, la batteria può essere ricaricata in un paio di giorni (dipende dall'intensità della luce solare).
- Il funzionamento della tenda oscurante plissettata può risultare limitato qualora il panello solare sia orientato a nord oppure posizionato all'ombra o, comunque, se la luce solare venga ostacolata in altro modo
- Il caricamento della batteria sarà ridotto (o impedito) se la tenda oscurante plissettata è installata assieme ad una tenda esterna o una tapparella. In tali casi si ridurrà la quantità di luce che raggiunge il pannello solare e, di conseguenza, il ricaricamento della batteria.
- Per i prodotti solari la frequente attivazione automatica programmata potrebbe portare a un veloce scaricamento della batteria.
- Livello di pressione acustica: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).

- Tensione: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Banda di radiofrequenza: 868 MHz, massima potenza di radiofrequenza trasmessa: < 25 mW.
- Durata prevista delle batterie della pulsantiera a muro: fino a 2 anni. Batterie: 2 x alcaline AAA; 1,5 V.
- L'imballo deve essere smaltito in conformità alla normativa vigente.
- Il prodotto, comprese eventuali batterie, è da considerare come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica e contiene materiale, componenti o sostanze pericolose. Il simbolo del bidone barrato con la croce sta a significare che gli scarti di apparecchiature elettriche o elettroniche non devono essere riposti con i rifiuti domestici, ma separatamente nei centri di smaltimento appositi, altri centri di raccolta o recuperati direttamente per incrementare le possibilità di riciclo, riutilizzo e utilizzo di apparecchiature di scarto elettriche o elettroniche. Grazie allo smistamento di apparecchiature elettriche o elettroniche contrassegnate da questo simbolo, si contribuisce a ridurre il volume dei rifiuti destinati all'incenerimento e alla riduzione di effetti negativi sulla salute e sull'ambiente. Maggiori informazioni possono essere reperite presso le amministrazioni locali o presso la tua sede VELUX di riferimento.
- Qualora sia possibile rimuovere le batterie, il prodotto e le batterie devono essere smaltiti separatamente.
- Per disinstallare la tenda oscurante plissettata utilizzare le istruzioni di montaggio nell'ordine inverso.

Manutenzione

- La tenda oscurante plissettata richiede una manutenzione minima. Può essere pulita con un panno umido.
- Non vi sono parti riparabili all'interno del prodotto.
- In caso di accumulo di sporcizia sulla cella solare, pulire con acqua e un detergente per ottenere il massimo dell'efficienza nella ricarica.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o disconnessione del prodotto solare, è necessario disattivarlo premendo due volte in rapida successione il pulsante sotto la barra di manovra (il motore emette un ronzio per cinque volte). Può essere rittivato premendo una volta questo pulsante (il motore emette due ronzii di durata leggermente maggiore).
- Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, si prega di contattare direttamente la sede VELUX locale (vedi il numero di telefono oppure consulta il sito www.velux.com).

io homecontrol®

io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

www.io-homecontrol.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente dichiariamo che la tenda oscurante plissettata solare VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- è conforme alla Direttiva dei Macchinari 2006/42/CE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE,
- è prodotta in conformità con le norme armonizzate EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) e EN 301489-3 v2.1.1(2017) e
- è ritenuta in conformità con la norma armonizzata EN 63000(2018).

Qualora la tenda oscurante plissettata sopra menzionata sia installata su una finestra cupolino VELUX in conformità alle istruzioni ed ai requisiti tecnici di montaggio, il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

ESPAÑOL: Información importante

Lee atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación y operación. Consérvalas para su posterior uso y entrégalas a nuevo usuario.

Seguridad

- La cortina de oscurecimiento solar VELUX FSK puede ser utilizada por personas (a partir de 8 años y nunca por menores de 8 años) con experiencia y conocimiento suficientes, si se han dado instrucciones sobre su correcto uso y se entienden los riesgos involucrados. El mantenimiento de limpieza y uso no debe ser realizado por un niño sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con la cortina de oscurecimiento o el pulsador de pared.
- No hagas funcionar la cortina de oscurecimiento en caso de avería o si necesitara ajuste.
- Desconecta la batería antes de llevar a cabo cualquier manipulación, mantenimiento o intervención sobre la cortina de oscurecimiento. Asegúrate de que no puede ser conectada accidentalmente.

Puesta en funcionamiento

Para comenzar a usar el pulsador de pared, quita la pestaña y presiona la tecla BAJAR. El producto de protección solar se ajustará a la altura de la ventana. ¡**No** interrumpas el ajuste!

Una vez que el ajuste está completado, el producto de protección solar queda enlazado con el pulsador de pared y está listo para su uso.

Nota: Si la corriente se ha desconectado, presionando la tecla STOP e inmediatamente después BAJAR en el pulsador de pared, durante los 30 segundos siguientes después de haberla conectado, se producirá un nuevo ajuste.

Producto

- La cortina de oscurecimiento está alimentada por una batería y puede funcionar mientras la batería esté cargada. Si se descarga, volverá a recargarse en unos pocos días (dependiendo de la cantidad de luz solar).
- El funcionamiento de la cortina de oscurecimiento puede quedar limitado si está orientada al norte, la célula solar queda situada en la sombra, o la luz solar queda interrumpida de cualquier forma.
- La recarga de la batería puede verse reducida (ó impedida) si la cortina de oscurecimiento está instalada conjuntamente con un producto de protección solar exterior que reducirá la cantidad de luz solar recibida por la célula solar y, por lo tanto, la recarga de la batería.
- En los productos solares, los programas activados automáticamente podrían causar una descarga rápida de la batería debido al funcionamiento continuado de los mismos.

- Nivel de presión acústica: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Voltaje: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Banda de radiofrecuencia: 868 MHz, máxima potencia de radiofrecuencia transmitida: < 25 mW.
- Vida útil esperada de las pilas del pulsador de pared: hasta 2 años. Pilas: 2 pilas alcalinas AAA; 1,5 V.
- El embalaje debe desecharse de acuerdo con la legislación vigente.
- El producto, incluidas las baterías, si están incluidas, está considerado como un equipo electrónico y contiene sustancias y materiales peligrosos. El símbolo de contenedor de ruedas tachado determina que este tipo de materiales no pueden desecharse junto con la basura doméstica y deben ser depositados por separado en los puntos limpios habilitados para este tipo de material para asegurar su correcto reciclaje, reutilización y utilización de los desechos. Al clasificar los productos electrónicos de esta manera está contribuyendo a reducir el volumen de desechos incinerados o enterrados y a reducir el impacto negativo tanto para la salud como para el medio ambiente. Puedes obtener más información dirigiéndote a las administraciones de tu municipio o a tu compañía de ventas VELUX.
- Si se pueden quitar las baterías, el producto y las baterías deben desecharse por separado.
- Para desmontar la cortina de oscurecimiento, sigue las instrucciones de instalación en orden inverso.

Mantenimiento

- La cortina de oscurecimiento requiere un mantenimiento mínimo. Puede limpiarse con un paño suave húmedo.
- No hay piezas reparables dentro del producto.
- En caso de acumulación de suciedad en la célula solar, debe limpiarse con agua y un detergente común.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el producto solar o de desconectarlo, es necesario desactivarlo pulsando dos veces seguidas el botón que hay debajo de la barra de maniobra (el motor emitirá un zumbido cinco veces). Se puede volver a encender pulsando este botón una vez (en este caso, el motor emitirá un zumbido dos veces con una duración ligeramente mayor).
- Si tienes cualquier duda técnica, contacta con tu compañía de ventas VELUX, por teléfono o en www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® proporciona tecnología avanzada de radio frecuencia, segura y fácil de instalar. Los productos etiquetados io-homecontrol® se comunican entre sí, mejorando el confort, la seguridad y el ahorro de energía.

www.io-homecontrol.com

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente declaramos que la cortina de oscurecimiento solar VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- está en conformidad con la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, la Directiva EMC 2014/30/UE, la Directiva de Equipos Radioeléctricos 2014/53/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE,
- ha sido fabricada de acuerdo con las normas armonizadas EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) y EN 301489-3 v2.1.1(2017) y
- ha sido evaluada de acuerdo con la norma armonizada EN 63000(2018).

Cuando la cortina de oscurecimiento arriba mencionada se instala en una ventana de cubierta plana VELUX según las instrucciones y los requisitos, el sistema completo cumple con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

BOSANSKI/HRVATSKI/SRPSKI: Važne informacije

Prije ugradnje i upotrebe pažljivo pročitajte uputstva. Sačuvajte uputstva za buduću upotrebu i predajte ih svakom narednom korisniku.

Sigurnost

- VELUX olarnu termo plisiranu roletnu za zamračenje FSK mogu koristiti osobe (uzrasta 8 godina i starije) sa dovoljnim iskustvom i znanjem, ukoliko su dobile uputstva za njihovu sigurnu upotrebu i razumiju povezane opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne smije se dozvoliti djeci da se igraju sa termo plisiranom roletnom ili zidnim prekidačem.
- Nemojte koristiti termo plisiranu roletnu ako je potrebno da se izvrši njena popravka ili podešavanje.
- Isključite napajanje preko baterije prije bilo kakvih radova na održavanju ili servisiranju i pobrinite se da se ne može slučajno uključiti.

Stavljanje u rad

Da počnete koristiti zidni prekidač, uklonite jezičak i pritisnite tipku DOLJE. Proizvod za sunčanu zaštitu će se sada prilagoditi visini prozora. **Ne** prekidajte proces prilagođavanja!

Kad je prilagođavanje završeno, proizvod je uparen s zidnim prekidačem i spreman za korištenje.

Napomena: Ako je dovod struje isključen, pritiskom na tipku STOP i nakon toga na tipku DOLJE na zidnom prekidaču u roku od 30 sekundi nakon ponovnog uključivanja desiće se novo prilagođavanje.

Proizvod

- Termo plisirana ima pogon na električnu bateriju i može se koristiti dok je baterija napunjena. U slučaju pražnjenja, baterija će se ponovo napuniti tokom sljedećih nekoliko dana (ovisno o količini sunčeve svjetlosti).
- Funkcioniranje termo plisirane roletne može biti ograničeno ukoliko je okrenuta prema sjeveru, ako je solarna ćelija smještena u sjenu ili ako je dnevno svjetlo blokirano na drugi način.
- Punjenje baterija je reducirano (ili spriječeno) ako se termo plisirana roletna postavi zajedno sa vanjskim proizvodom zaštitu od toplote. Ovo će utjecati na količinu dnevnog svjetla koje dolazi do panela za solarne ćelije i time na punjenje baterije.
- Za solarne proizvode, automatski aktivirani programi mogu rezultirati brzim pražnjenjem baterije uslijed učestalog upravljanja proizvodima.
- Nivo zvučnog pritiska: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napon: 4,8 V DC; 1,1 A.

- Opseg radio frekvencije: 868 MHz, maksimalna prenošena snaga radio frekvencije: < 25 mW.
- Očekivano vrijeme trajanja baterije zidnog prekidača: do 2 godine. Baterije: 2 x alkalne AAA; 1,5 V.
- Pakovanje se mora odložiti u skladu sa državnim propisima.
- Proizvod, uključujući baterije (ako ih ima), se smatra električnom i elektronskom opremom koja sadrži opasne materije, komponente i tvari. Prekrižena kanta za otpatke označava da se otpad električne i elektronske opreme ne smije odlagati s kućnim otpadom. Ovaj otpad se odlaže odvojeno u stanicama za recikliranje i na drugim lokacijama za prikupljanje otpada ili se preuzima direktno iz kućanstava povećavajući tako mogućnost recikliranja, ponovnog korištenja i iskorištavanja otpada električne i elektronske opreme. Razvrstavanjem otpada električne i elektronske opreme s ovim simbolom doprinosite smanjenju količine spaljenog i zakopanog otpada te smanjenju negativnog učinka na ljudsko zdravlje i okoliš. Dodatne informacije potražite u tehničkoj administraciji lokalne općine ili u svom prodajnom preduzeću firmi VELUX.
- Proizvod i baterije se moraju odložiti odvojeno ako se baterije mogu izvaditi.
- Za uklanjanje termo plisirane roletne koristite uputstva za ugradnju u obrnutom redoslijedu.

Održavanje

- Termo plisirana roletna zahtijeva minimalno održavanje. Može se čistiti mekanom, vlažnom krpom.
- Unutar proizvoda nema dijelova koji se mogu servisirati.
- U slučaju nakupljanja prljavštine na solarnim ćelijama, treba ih očistiti vodom i uobičajenim kućnim sredstvima za čišćenje.
- Prije bilo kakvog servisiranja ili isključivanja solarnog proizvoda, morate ga deaktivirati tako što ćete dva puta uzastopno pritisnuti dugme ispod upravljačke trake (motor će zazujati pet puta). Možete ga ponovo uključiti ako jednom pritisnete ovo dugme (motor će zazujati nešto duže dva puta).
- Ukoliko imate nekih tehničkih pitanja, molimo kontaktirajte firmu VELUX, pogledajte telefonsku listu ili www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® pruža naprednu i sigurnu radio tehnologiju koju je lako instalirati. Proizvodi pod markom io-homecontrol® komuniciraju jedni sa drugima, poboljšavajući udobnost, sigurnost i uštedu energije.

www.io-homecontrol.com

CE DEKLARACIJA O SAGLASNOSTI

Ovim izjavljujemo da je VELUX solarna termo plisirana roletna za zamračenje FSK (BM-IA006-XX)

- u saglasnosti sa Direktivom o strojevima 2006/42/EZ, Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU, Direktivom o ograničavanju opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi 2011/65/EU,
- proizvedena u saglasnosti sa usklađenim standardima EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) i EN 301489-3 v2.1.1(2017) i
- procijenjena u skladu s usklađenim standardom EN 63000(2018).

Kada se gore navedena termo plisirana roletna ugradi na VELUX prozor za ravni krov u skladu sa uputstvima i zahtjevima, cjelokupni sistem je usklađen sa ključnim zahtjevima Direktiva 2006/42/EZ, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2014/53/EU Evropskog parlamenta i Vijeća.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

БЪЛГАРСКИ: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Прочетете внимателно инструкциите преди монтаж и експлоатация. Съхранявайте инструкциите за бъдещо използване и ги предавайте на всеки нов потребител.

Безопасност

- Соларна затъмнителна термо щора VELUX FSK може да се използва от лица (на възраст 8 години и повече) с достатъчно опит и познания, ако са били инструктирани относно използването им по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, ненаблюдавани от възрастни.
- Не трябва да се допуска деца да играят с термо щората или със стенния ключ за управление.
- Не привеждайте в експлоатация термо щората, ако е необходима поправка или регулация.
- Преди да започнете работа по поддръжка или сервиз, изключете от захранването на батерията и се уверете, че не е възможно неволно да бъде включено отново.

Пускане в действие

За да започнете да използвате стенния ключ за управление, махнете езичето и натиснете бутона НАДОЛУ. Слънцезащитният продукт сега ще се настрои към височината на прозореца. **Не** прекъсвайте настройката!

След като настройката приключи, продуктът е сдвоен с ключа за стена и е готов за употреба.

Забележка: Ако захранването бъде прекъснато, натискане на бутона СТОП и последващо натискане на бутона НАДОЛУ на стенния ключ за управление за около 30 секунди ще предизвика начало на нови настройки.

Продукт

- Термо щората се задвижва чрез батерии и може да се управлява, стига батерията да е заредена. В случай че батерията се изтощи, тя ще се презарежда за няколко дни (в зависимост от количеството слънчева светлина).
- Работата на термо щората може да бъде ограничена, ако тойа е насочена на север, соларният панел е поставен на сянка или дневната светлина е възпрепятствана по друг начин.
- Презареждането на батериите ще е намалено (или възпрепятствано), ако термо щората е монтирана заедно с външен слънцезащитен продукт. Това ще окаже ефект върху количеството дневна светлина, която достига до соларния панел и по този начин – върху презареждането на батерията.

- При соларните продукти автоматично активираните програми могат да доведат до бързо разреждане на батерията поради честото използване на продуктите.
- Ниво на звуково налягане: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Напрежение: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Радиочестотна лента: 868 MHz, максимална предавана радиочестотна мощност: < 25 mW.
- Очакван живот на батерията на стенния ключ за управление: до 2 години. Батерии: 2 алкални AAA; 1,5 V.
- Опаковката трябва да бъде изхвърлена в съответствие с националните разпоредби.
- Продуктът, включително батериите, ако има такива, се счита за електрическо и електронно оборудване и съдържа опасни материали, компоненти и вещества. Символът на зачеркнат контейнер означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да се събират отделно в инсталации за рециклиране или други събирателни пунктове или да се прибират директно от домакинствата, за да се повишат възможностите за рециклиране, повторно използване и утилизация на отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Като отделяте електрическите и електронни отпадни продукти с този символ, Вие допринасяте за намаляване на обема на изгорените или заровени отпадъци и за понижаване на всяко отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда. Допълнителна информация може да се получи от техническата администрация на местната община или търговското представителство на VELUX.
- Ако батериите могат да бъдат извадени, продуктът и батериите трябва да бъдат изхвърлени отделно.
- За да свалите термо щората, използвайте инструкциите за монтаж в обратен ред.

Поддръжка

- Термо щора изисква минимална поддръжка. Може да се почиства с мека, влажна кърпа.
- В продукта няма части, които могат да се обслужват.
- В случай на замърсявания по соларния панел, той трябва да се почисти с чиста вода и обикновени почистващи препарати за домашна употреба.
- Преди сервизна дейност или изключване на соларния продукт, той трябва да бъде дезактивиран чрез бързо двукратно натискане на бутона под лайстната за управление (моторът издава брумчащ звук пет пъти). Може да се включи отново чрез еднократно натискане на бутона (моторът издава брумчащ звук два пъти с малко по-голяма продължителност).
- В случай че имате технически въпроси, моля, свържете се с търговското представителство на VELUX на посочените телефони или www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® осигурява модерни и сигурни радио технологии, които са лесни за инсталиране. Продуктите, с надпис io-homecontrol® осигуряват взаимна комуникация, като подобряват комфорта, сигурността и икономиите на енергия.

www.io-homecontrol.com

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящия документ декларираме, че соларната затъмнителна термо щора VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- е в съответствие с Директива "Машини" 2006/42/ЕО, Директива за EMC 2014/30/ЕС, Директива относно радиосъоръжения 2014/53/ЕС и Директива за ограничение на употребата на опасни вещества (RoHS) 2011/65/ЕС,
- е произведена в съответствие със съгласуваните стандарти EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) и EN 301489-3 v2.1.1(2017) и
- е оценена в съответствие със съгласувания стандарт EN 63000(2018).

Когато гореспоменатата термо щора е монтирана на прозорец за плосък покрив VELUX в съответствие с инструкциите и изискванията, цялостната система отговаря на основните изисквания на Директиви 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС и 2014/53/ЕС на Европейския парламент и Съвета.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

ČESKY: Důležité informace

Před instalací a započetím ovládání si pozorně přečtěte návod. Prosím uchovejte návod pro budoucí vyhledávání informací a předejte případnému novému uživateli.

Bezpečnost

- Dvojitě plisovanou roletu na solární pohon VELUX FSK mohou používat osoby (ve věku 8 let a starší) s dostatkem zkušeností a znalostí, které byly proškoleny ohledně jejich bezpečného používání a poučeny o možných nebezpečích. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- S plisovanou roletou nebo ovládacím spínačem si děti nesmí hrát.
- Pokud je potřeba plisovanou roletu opravit nebo seřídit, s výrobkem nemanipulujte.
- Odpojte napájení z baterií před započetím údržby nebo servisních prací a ujistěte se, že není možné ho náhodně opětovně zapnout.

Uvedení do provozu

Chcete-li začít používat ovládací spínač, odstraňte jazýček a stiskněte tlačítko DOLŮ. Nyní se zastiňovací doplněk přizpůsobí výšce okna. Nastavení **nepřerušujte**!

Po dokončení nastavení je výrobek spárován s ovládacím spínačem a je připraven k použití.

Poznámka: Pokud byla plisovaná roleta odpojena od zdroje energie, stisknutí tlačítka STOP a následně tlačítka DOLŮ na ovládacím spínači do 30 sekund po opětovném zapojení bude mít za následek nové nastavení.

Výrobek

- Plisovaná roleta je napájena z baterie a může být ovládána tak dlouho, dokud je baterie nabitá. V případě vybití se baterie dobije během několika dnů (závisí na množství slunečního záření).
- Funkce plisované rolety může být omezena v případě orientace na sever, pokud byl solární panel umístěn do stínu nebo pokud je denní světlo nějakým způsobem blokováno.
- Dobití baterií je sníženo (nebo omezeno) pokud je plisovaná roleta nainstalována společně s externím zastiňovacím doplňkem. To bude mít vliv na množství denního světla dopadajícího na solární panel, a tedy dobití baterie.
- U výrobků na solární pohon mohou mít automaticky aktivované programy díky častému ovládání za následek rychlé vybití baterie.
- Hladina akustického tlaku: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napětí: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Pásmo vysokého kmitočtu: 868 MHz, maximální přenesený výkon vysokého kmitočtu: < 25 mW.

- Očekávaná životnost baterie ovládacího spínače: přibližně 2 roky. Baterie: 2 alkalické baterie AAA; 1,5 V.
- Obal musí být zlikvidován v souladu s národními směrnicemi.
- Tento výrobek včetně baterií (pokud existují) je považován za elektrické nebo elektronické zařízení a obsahuje nebezpečné materiály, součásti či látky. Přeškrtnutá pojízdná popelnice značí, že odpadní elektrické a elektronické zařízení nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem. Musí být tříděny odděleně v recyklačních stanicích nebo jiných sběrných místech či odebírána přímo z domácností, aby se zvýšila možnost recyklace, opětovného použití a využití odpadních elektrických a elektronických zařízení. Tříděním elektrického a elektronického odpadu s tímto symbolem přispíváte ke snížení objemu spalovaného nebo zakopávaného odpadu a negativního vlivu na lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte u místních městských technických služeb nebo od prodejce výrobků VELUX.
- Pokud je možné baterie vyjmout, výrobek a baterie musejí být zlikvidovány odděleně.
- Pokud plisovanou roletu demontujete, použijte montážní návod v opačném pořadí.

Údržba

- Plisovaná roleta vyžaduje pouze minimální údržbu. Může být čištěna jemným navlhčeným hadříkem.
- Výrobek neobsahuje žádné opravitelné díly.
- V případě nahromadění nečistot na solárním panelu může být panel čištěn vodou a za použití běžných domácích čisticích prostředků.
- Před jakýmikoli servisními pracemi nebo odpojením solárního výrobku je nutné jej deaktivovat dvojím rychlým stisknutím tlačítka pod ovládacím madlem (motor pětkrát vydá bzučivý zvuk). Znovu jej zapnete jedním stisknutím tohoto tlačítka (motor vydá dvakrát bzučivý zvuk, který trvá o něco déle).
- V případě dalších technických dotazů prosím kontaktujte společnost VELUX, viz telefonní seznam nebo www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® je označením moderní a bezpečné rádiové technologie, jejíž další předností je nenáročná instalace. Všechny výrobky s označením io-homecontrol® dokážou navzájem komunikovat, což přispívá k pohodlí, bezpečnosti a úsporám energie jejich uživatelů.

www.io-homecontrol.com

CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme tímto, že dvojitě plisovaná roleta na solární pohon VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- je v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnicí EMC o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU a směrnicí o nebezpečných látkách 2011/65/EU,
- byla vyrobena podle harmonizovaných norem EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) a EN 301489-3 v2.1.1(2017) a
- byla posouzena v souladu s harmonizovanou normou EN 63000(2018).

Pokud je výše uvedená plisovaná roleta instalována na střešním okně pro ploché střechy VELUX v souladu s montážním návodem a požadavky, splňuje celý systém základní požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

EESTI: TÄHTIS INFORMATSIOON

Enne paigaldamist ja kasutamist tutvuge põhjalikult juhendiga. Hoidke juhend alles ja edastage see ka uutele kasutajatele.

Ohutus

- VELUX päikesepatareiga töötavat pimendavat topeltvoldikkardinat FSK võivad kasutada isikud (alates 8. eluaastast), kellel on piisavalt kogemusi ja teadmisi ning keda on juhendatud seda ohutult kasutama. Puhastamise ja kasutajahooldusega ei tohi tegeleda lapsed ilma juhendamiseta.
- Lapsed ei tohi voldikkardina või seinalülitiga mängida.
- Ärge kasutage voldikkardinat, kui see vajab remonti või reguleerimist.
- Enne hooldus- või teenindustöid eemaldage akutoide ja kindlustage, et seda ei ühendataks kogemata.

Töölepanek

Seinalüliti kasutamise alustamiseks eemaldage keeleke ja vajutage ALLA-nuppu. Päikesekaitsetoode reguleerib ennast nüüd akna kõrgusele. **Ärge** katkestage reguleerimist!

Kui reguleerimine on lõpule viidud, on toode seinalülitiga seotud ja kasutamiseks valmis.

Märkus: Kui toide on olnud vahepeal välja lülitatud, siis nupule STOP ja seejärel seinalülitil nupule ALLA vajutamine 30 sekundi jooksul pärast uuesti vooluvõrku ühendamist käivitab uue häälestamise.

Toode

- Voldikkardin on akutoitel ning seda saab kasutada nii kaua, kuni aku on laetud. Aku tühjenemise korral laeb see ennast mõne päevaga uuesti täis (sõltuvalt päikese hulgast).
- Voldikkardina funktsioneerimine võib olla piiratud, kui see on suunatud põhja, päikesepaneel asub varjus või kui päevavalgus on muul viisil blokeeritud.
- Akude uuesti laadimine on vähendatud (või tõkestatud), kui voldikkardin pannakse kokku välise päikesekaitsetootega. See mõjutab päevavalguse hulka, mis jõuab päikesepaneelini, ja seeläbi aku uuesti laadimist.
- Päikesepatareiga toodete puhul võib automaatselt käivitatud programmide puhul olla tulemuseks patarei kiire tühjenemine toote sageda kasutamise tõttu.
- Heliisolatsiooni tase: $L_{pA} \leq 50$ dB (A).
- Pinge: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Raadiosagedusala: 868 MHz, raadiosagedusel edastatav maksimaalne saatevõimsus: < 25 mW.
- Seinalüliti patarei eeldatav eluiga: kuni 2 aastat.
  Patareid: 2 leelispatareid AAA; 1,5 V.
- Pakend tuleb kasutusest kõrvaldada kooskõlas riiklike eeskirjadega.

- Toodet, sealhulgas patareisid/akusid, kui neid peaks olema, loetakse elektri- ja elektroonikaseadmeks ning sisaldab ohtlike materjale, komponente ja aineid. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need tuleb eraldi viia jäätmejaamadesse või teistesse kogumispunktidesse või korjata peale otse kodumajapidamistest, et suurendada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu, taaskasutamise ja utiliseerimise tõenäosust. Selle sümboliga varustatud elektroonikaromude sorteerimisega aitate kaasa põletatud või maetud jäätmete mahu vähendamisele ning inimeste tervisele ja keskkonnale avaldatava negatiivse mõju vähendamisele. Lisateavet saate kohaliku omavalitsuse tehnilise teenindamise osakonnast või VELUXi müügiesindusest.
- Kui patareisid/akusid saab eemaldada, tuleb toode ja patareid/akud kasutusest kõrvaldada eraldi.
- Voldikkardina eemaldamiseks kasutage paigaldusjuhendeid vastupidises järjestuses.

Hooldus

- Voldikkardin nõuab vaid minimaalset hooldust. Seda võib puhastada pehme ja niiske lapiga.
- Toote sees ei ole hooldatavaid osi.
- Kui päikesepaneelile koguneb mustust, tuleb päikesepaneeli puhastada vee ja tavaliste koduste puhastusvahenditega.
- Enne päikesepatareiga toote mis tahes hooldustööd või lahtiühendamist tuleb toode välja lülitada, vajutades kiiresti kaks korda järjest käepideme all olevat nuppu (mootor teeb viis korda sumisevat häält). Selle saab uuesti sisse lülitada, vajutades samale nupule üks kord (mootor teeb kaks korda pisut pikemat sumisevat häält).
- Tehniliste küsimuste korral võtke ühendust VELUXi müügiesindusega, vaadake telefoninumbrite loetelu või külastage aadressi www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® toodab arenenud ja turvalist raadiotehnoloogiat, mida on kerge paigaldada. io-homecontrol® märgiga tooted kommunikeeruvad omavahel, parandades mugavust, turvalisust ja energia kokkuhoidu.

www.io-homecontrol.com

CE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerime, et VELUX päikesepatareiga töötav pimendav topeltvoldikkardin FSK (BM-IA006-XX)

- on vastavuses masinadirektiiviga 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2014/30/EL, raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL ja RoHS direktiiviga 2011/65/EL,
- on toodetud kooskõlas ühtlustatud standarditega EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) ja EN 301489-3 v2.1.1(2017) ning
- on hinnatud kooskõlas ühtlustatud standardiga EN 63000(2018).

Kui ülalmainitud voldikkardin paigaldatakse VELUX-i lamekatuse aknale juhendite ja nõuete kohaselt, vastab kogu süsteem Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2006/42/EÜ, 2014/30/EL, 2014/35/EL ja 2014/53/EL põhilistele nõuetele.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

HRVATSKI: VAŽNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i upravljanja pažljivo pročitajte upute. Sačuvajte upute za buduće potrebe te ih predajte eventualnom novom korisniku.

Sigurnost

- VELUX solarno energetsko sjenilo za zatamnjenje FSK smiju koristiti osobe (od 8 godine starosti) koje imaju dovoljno iskustva i znanja i koje su upućene u sigurnu upotrebu jedinice i moguće opasnosti. Djeca ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje.
- Djeca se ne smiju igrati s energetskim sjenilom ili sa zidnim prekidačem.
- Nemojte koristiti energetsko sjenilo ako ga je potrebno popraviti ili prilagoditi.
- Iskopčajte napajanje baterijom prije obavljanja bilo kakvog održavanja ili servisiranja te spriječite mogućnost slučajnog ponovnog uključivanja dovoda struje.

Stavljanje u rad

Da biste započeli koristiti zidni prekidač, uklonite jezičak i zatim pritisnite tipku DOLJE. Proizvod za zaštitu od sunca sada će se prilagoditi visini prozora. **Ne** prekidajte taj postupak!

Po završetku prilagođavanja proizvod je uparen sa zidnim prekidačem i spreman za upotrebu!

Napomena: Ako se napajanje isključi, pritiskom na tipku ZAUSTAVI i potom na tipku DOLJE na zidnom prekidaču unutar 30 sekundi nakon ponovnog uspostavljanja napajanja provest će se novo prilagođavanje.

Proizvod

- Energetsko sjenilo radi na baterije i može ga se koristiti sve dok je baterija napunjena. U slučaju da se baterija isprazni, ponovno će se napuniti u roku od nekoliko dana (ovisno o količini sunčevog svjetla).
- Funkcionalnost energetskog sjenila može biti ograničena ako je okrenuto k sjeveru, ako je solarna ćelija postavljena u sjenu ili se na drugi način blokira dnevno svjetlo.
- Ponovno punjenje baterija smanjeno je (ili otežano) ako je energetsko sjenilo postavljeno zajedno s vanjskim proizvodom za zaštitu od sunca. To će utjecati na količinu dnevne svjetlosti koja dolazi do solarne ćelije pa stoga i na ponovno punjenje baterije.
- Automatski pokretani programi mogu zbog čestog rada proizvoda uzrokovati brzo pražnjenje baterija kod solarnog proizvoda.
- Razina zvučnog tlaka: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napon: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Opseg radijske frekvencije: 868 MHz, maksimalna prenesena radio frekvencijska snaga: < 25 mW.

- Očekivani vijek trajanja baterije zidnog prekidača: do 2 godine. Baterije: 2 x alkalne AAA; 1,5 V.
- Ambalaža se mora odložiti u skladu s lokalnim propisima.
- Proizvod, uključujući baterije ako ih ima, smatra se električnom i elektroničkom opremom i sadrži opasne materijale, komponente i tvari. Prekrižena kanta za smeće simbolizira da se otpadna električna i elektronička oprema ne smije odložiti zajedno s kućnim otpadom. Mora se prikupljati zasebno u objektima za recikliranje ili drugim mjestima za prikupljanje ili izravno preuzimati iz domaćinstava kako bi se povećale mogućnosti recikliranja, ponovne uporabe i korištenja otpadne električne i elektroničke opreme. Odvajanjem otpada električne i elektroničke opreme koji imaju ovaj simbol, pridonosite smanjenju količine spaljenog ili zakopanog otpada te smanjenju bilo kakvog negativnog utjecaja na ljudsko zdravlje i okoliš. Dodatne informacije možete dobiti od tehničke administracije lokalne općine ili predstavnika tvrtke VELUX.
- Ako se baterije mogu izvaditi, proizvod i baterije moraju se odlagati odvojeno.
- Da biste uklonili energetsko sjenilo, slijedite upute za ugradnju obrnutim redoslijedom.

Održavanje

- Energetsko sjenilo zahtijeva minimalno održavanje. Proizvod možete čistiti mekom, vlažnom tkaninom.
- U proizvodu nema dijelova koji se mogu servisirati.
- U slučaju nakupljanja prljavštine na solarnoj ćeliji, možete je čistiti vodom i uobičajenim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu.
- Prije bilo kakvih servisnih radova ili odvajanja solarnog proizvoda, morate ga deaktivirati tako da dva puta uzastopno pritisnete tipku ispod gornje ručke (motor se oglašava zvukom zujanja pet puta). Može se ponovno uključiti jednim pritiskom ove tipke (motor se oglašava dvostrukim zvukom zujanja nešto duljeg trajanja).
- Za sva tehnička pitanja kontaktirajte svoju tvrtku VELUX, pogledajte popis telefonskih brojeva ili posjetite web-mjesto www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® pruža naprednu i sigurnu radio tehnologiju koju je lako ugraditi. Proizvodi označeni logotipom io-homecontrol® međusobno komuniciraju, osiguravaju udobnost, sigurnost i uštedu energije.

www.io-homecontrol.com

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime izjavljujemo da je VELUX solarno energetsko sjenilo za zatamnjenje FSK (BM-IA006-XX)

- sukladno Direktivi o sigurnosti strojeva 2006/42/EZ, Direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti EMC 2014/30/EU, Direktivi o radijskoj opremi 2014/53/EU i RoHS Direktivi 2011/65/EU,
- proizvedeno sukladno usklađenim normama EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) i EN 301489-3 v2.1.1(2017) i
- procijenjeno u skladu s usklađenom normom EN 63000(2018).

Kada je gore navedeno energetsko sjenilo ugrađeno na VELUX prozor za ravni krov s kupolom u skladu s uputama i zahtjevima, cjelokupni sustav sukladan je osnovnim zahtjevima Direktiva 2006/42/EZ, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

LATVISKI: SVARĪGA INFORMĀCIJA

Pirms iebūvēšanas un lietošanas lūdzam rūpīgi izlasīt instrukciju. Saglabājiet šos norādījumus turpmākai lietošanai. Vajadzības gadījumā informāciju nododiet jaunajam lietotājam.

Drošība

- VELUX energoefektīvās gaismu necaurlaidīgās žalūzijas ar solāro vadību FSK drīkst izmantot cilvēki (8 gadus veci un vecāki), kuriem ir pietiekama pieredze un zināšanas, ja viņi ir saņēmuši instrukcijas par to drošu lietošanu un saprot iespējamos riskus. Tīrīšanu un lietotāja apkopi bērni nedrīkst veikt nepieskatīti.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar žalūzijām vai kontroles slēdzi.
- Bojātas vai nepareizi noregulētas žalūzijas nedrīkst lietot.
- Pirms jebkuru apkopes vai servisa darbu veikšanas atvienojiet tās no baterijas enerģijas padeves un nodrošiniet, lai tās nejauši netiktu ieslēgtas.

Nodošana ekspluatācijā

Lai sāktu izmantot vadības slēdzi, noņemiet izcilnīti un nospiediet taustiņu UZ LEJU. Saulessargu produkts tagad tiek pielāgots loga augstumam. **Nepārtrauciet** pielāgošanas procesu!

Kad regulēšana ir pabeigta, produkts ir savienota pārī ar vadības slēdzi un ir gatava lietošanai.

Svarīgi: Ja atslēdzas strāvas padeve, pielāgošana atjaunosies 30 sekundes pēc strāvas atjaunošanas, ja nospiedīsiet STOP pogu un pēc tam UZ LEJU pogu uz kontroles slēdzi.

Produkts

- Žalūzijās ir baterija, un šo produktu lieto tikmēr, kamēr baterija ir uzlādēta. Izlādēšanās gadījumā akumulatoru var pārlādēt dažu dienu laikā (atkarībā no saulesgaismas).
- Žalūziju darbība var būt ierobežota, ja tas ir vērsts pret ziemeļiem, ja solārais elements ir uzstādīts ēnainā vietā vai dienasgaismu aizsedz citi šķēršļi.
- Ja žalūzijas ir uzstādīts kopā ar ārējo saulessargu produktu, bateriju pārlādes laiks būs īsāks (vai aizkavēts). Tas ietekmēs dienasgaismas nonākšanu līdz saules kolektoram, un tādējādi arī bateriju pārlādi.
- Solārajiem produktiem iem produktiem automātiski aktivizējamās programmas var izraisīt ātru akumulatoru izlādēšanos saistībā ar biežu produktu darbību.
- Skaņas spiediena līmenis: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Spriegums: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Radiofrekvences josla: 868 MHz, maksimālā raidītā radiofrekvences jauda: < 25 mW.

- Vadības slēdža paredzamais bateriju kalpošanas laiks: līdz 2 gadiem. Baterijas: 2 sārma, AAA tipa; 1,5 V.
- No iepakojuma jāatbrīvojas saskaņā ar valsts noteikumiem.
- Izstrādājums, ieskaitot baterijas, ja tādas ir, tiek uzskatīts par elektrisko un elektronisko iekārtu un satur bīstamus materiālus, komponentus un vielas. Pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem norāda, ka elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem. Šādi atkritumi ir jānodod atsevišķi atkritumu pārstrādes punktos, citos savākšanas punktos vai jānodod attiecīgajai iestādei tieši no mājsaimniecības, lai palielinātu iespēju, ka izstrādājums tiks pārstrādāts, lietots atkārtoti vai likvidēts kā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi. Šķirojot elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumus, uz kuriem ir šis simbols, jūs piedalāties dedzināmo un apglabājamo atkritumu apjoma samazināšanā un jebkādas negatīvās ietekmes ierobežošanā uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi. Plašāka informācija ir pieejama pie vietējās pašvaldības tehniskā nodrošinājuma dienesta vai pie VELUX tirdzniecības pārstāvja.
- Ja baterijas var izņemt, izstrādājums un baterijas jāiznīcina atsevišķi.
- Lai noņemtu žalūzijas, veiciet iebūvēšanas instrukcijās norādītās darbības apgrieztā secībā.

Akope

- Žalūzijām ir nepieciešama minimāla apkope. Tās var notīrīt ar mīkstu, mitru audumu.
- Produkta iekšpusē nav daļu, kurām varētu veikt apkopi.
- Gadījumā, ja uz saules bateriju paneļa ir sakrājušies netīrumi, tos ir nepieciešams notīrīt ar ūdeni un parastiem mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļiem.
- Pirms jebkādiem servisa darbiem vai solāri darbināmā produkta atvienošanas tas ir jādeaktivizē, divas reizes ātri nospiežot pogu zem roktura (no motora piecas reizes atskanēs dūcoša skaņa). To var atkal ieslēgt, vienreiz nospiežot šo pogu (motors divas reizes atskaņos dūcošu skaņu ar nedaudz ilgāku laiku).
- Ja Jums rodas tehniska rakstura jautājumi, sazinieties ar VELUX pārstāvniecību vai apmeklējiet interneta mājas lapu www.velux.com.

io-homecontrol® ir mūsdienīgas, drošas un viegli uzstādāmas radiotehnoloģijas iekārtas. Ar io-homecontrol® marķētie produkti ir savietojami cits ar citu, kas paaugstina komfortu, drošību un nodrošina energoresursu ekonomiju.

www.io-homecontrol.com

CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo mēs apliecinām, ka VELUX energoefektīvās gaismu necaurlaidīgās žalūzijas ar solāro vadību FSK (BM-IA006-XX)

– atbilst Mašīnu direktīvai 2006/42/EK, Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai 2014/30/ES, Radioiekārtu direktīvai 2014/53/ES un RoHS direktīvai 2011/65/ES,
– izstrādājuma ražošanā ir ievēroti harmonizētie standarti EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) un EN 301489-3 v2.1.1(2017) un
– ir novērtēts atbilstoši harmonizētajam standartam EN 63000(2018).

Uzstādot vienu no iepriekš norādītajām žalūzijām uz VELUX virsgaismas loga saskaņā ar instrukcijām un atbilstoši prasībām, šī sistēma atbilst pamatprasībām, kas noteiktas ar Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvām 2006/42/EK, 2014/30/ES, 2014/35/ES un 2014/53/ES.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

LIETUVIŲ: SVARBI INFORMACIJA

Prieš montuodami ir naudodami atidžiai perskaitykite instrukciją. Išsaugokite instrukcijas, kad galėtumėte jomis pasinaudoti vėliau, ir perduokite jas kiekvienam naujam naudotojui.

Sauga

- VELUX saulės valdoma energiją taupanti tamsinanti klostuota užuolaidėlė FSK gali naudoti asmenys (nuo 8 metų ir vyresni), turintys pakankamai patirties ir žinių, jeigu jiems buvo pateiktos jų saugaus naudojimo instrukcijos ir jie supranta susijusius pavojus. Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Vaikams draudžiama žaisti su tamsinančia klostuota užuolaidėle arba sieniniu jungikliu.
- Nenaudokite tamsinančios klostuotos užuolaidėlės, jei ją reikia pataisyti ar sureguliuoti.
- Prieš atlikdami priežiūros arba kitus techninio aptarnavimo darbus atjunkite bateriją ir užtikrinkite, kad gaminys nebūtų atsitiktinai įjungtas iš naujo.

Naudojimas

Norėdami pradėti naudoti sieninį jungiklį, nuimkite skirtuką ir spustelėkite mygtuką ŽEMYN. Apsaugos nuo saulės gaminys dabar suderinamas pagal lango aukštį. **Netrukdykite** reguliavimo!

Baigus reguliavimą gaminys susiejamas su sieniniu jungikliu ir yra parengtas naudoti.

Pastaba: Jei maitinimas buvo išjungtas, paspaudus mygtuką STABDYTI ir po to mygtuką ŽEMYN, esančius ant nuotolinio sieninio jungiklio, per 30 sekundžių po pakartotinio energijos įjungimo, reguliavimas pradedamas iš naujo.

Gaminys

- Tamsinančios klostuotos užuolaidėlės maitinimo šaltinis yra baterija, tad ji gali veikti tol, kol baterija yra įkrauta. Išeikvota baterija bus vėl įkrauta per kelias dienas (atsižvelgiant į saulės šviesos intensyvumą).
- Tamsinančios klostuotos užuolaidėlės veikimą gali būti apribotas, jei jis nukreiptas į šiaurę, yra šešėlyje, ar kitaip blokuojama dienos šviesa.
- Pakartotinė baterijų įkrova gali būti mažesnė (arba įkrovimas apsunkintas), jei tamsinanti klostuota užuolaidėlė yra sumontuota kartu su išoriniu apsaugos gaminiu. Tai turės įtakos tam, kiek dienos šviesos pasieks saulės kolektorių, o tuo pačiu ir baterijos pakartotiniam pakrovimui.
- Jeigu naudosite automatiškai aktyvuojamas programas, valdydami SOLAR gaminius, baterija gali greitai išsikrauti dėl dažno šių gaminių naudojimo.
- Garso slėgio (triukšmo) lygis: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).

- Įtampa: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Radijo dažnių juosta: 868 MHz, maksimali perduodama radijo dažnio galia: < 25 mW.
- Numatomas sieninio jungiklio baterijos naudojimo laikas: iki 2 metų. Baterijos: 2 šarminės AAA; 1,5 V.
- Pakuotes būtina išmesti laikantis šalies reikalavimų.
- Gaminys, įskaitant baterijas (jei yra), laikomas elektros ir elektronine įranga, kurioje yra pavojingų medžiagų, komponentų ir medžiagų. Perbraukta šiukšliadėžė nurodo, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos negali būti išmetamos su buitinėmis šiukšlėmis. Jas būtina atiduoti atskirai į perdirbimo punktus ar kitas surinkimo vietas arba surinkti tiesiogiai iš namų ūkių, kad elektros ir elektroninę įrangą būtų paprasčiau perdirbti, pakartotinai panaudoti ir utilizuoti. Rūšiuodami elektros ir elektroninės įrangos atliekas, paženklintas šiuo simboliu, prisidedate prie sudeginamų arba užkasamų atliekų kiekio mažinimo, taip pat padedate sumažinti bet kokį neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Išsamesnės informacijos galima gauti iš vietos savivaldybės atitinkamos administracijos arba iš VELUX kompanijos.
- Jei baterijas galima išimti, gaminį ir baterijas būtina išmesti atskirai.
- Norėdami nuimti tamsinančią klostuotą užuolaidėlę, vadovaukitės montavimo instrukcijomis atvirkštine tvarka.

Priežiūra

- Tamsinančios klostuotos užuolaidėlės priežiūra nesudėtinga. Ją galima valyti minkštu drėgnu audeklu.
- Gaminio viduje nėra dalių, kurių priežiūrą būtų galima atlikti.
- Jeigu ant saulės baterijų susikaupė purvo, jį reikėtų nuvalyti vandeniu ir įprastiniais namuose naudojamais valikliais.
- Prieš saulės energija valdomo gaminio techninio aptarnavimo darbus ar išmontavimą, jį būtina deaktyvuoti dukart spustelint po skersine rankena esantį mygtuką (variklis suzvimbia penkis kartus). Gaminį galima vėl įjungti šį mygtuką spustelint vieną kartą (variklis suzvimbia dukart ir tai trunka šiek tiek ilgiau).
- Jeigu turite kokių nors techninių klausimų, kreipkitės į VELUX kom-paniją, žiūrėkite telefonų sąrašą arba www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® tiekia pažangią ir saugią radijo technologiją, kurią yra lengva sumontuoti. io-homecontrol® ženklu pažymėti gaminiai yra suderinami vienas su kitu, taip yra patogiau, saugiau ir sutaupoma energijos.

www.io-homecontrol.com

CE ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes patvirtiname, kad VELUX saulės valdoma energiją taupanti tamsinanti klostuota užuolaidėlė FSK (BM-IA006-XX)

– atitinka Mašinų direktyvą 2006/42/EB, EMS direktyvą 2014/30/ES, Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES ir RoHS direktyvą 2011/65/ES,
– buvo pagaminta vadovaujantis suderintais standartais EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) ir EN 301489-3 v2.1.1(2017) ir
– buvo įvertinta pagal suderintą standartą EN 63000(2018).

Kai minėta tamsinanti klostuota užuolaidėlė yra sumontuojama ant VELUX lango plokščiam stogui laikantis instrukcijų ir reikalavimų, visa sistema atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2006/42/EB, 2014/30/ES, 2014/35/ES ir 2014/53/ES reikalavimus.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

MAGYAR: FONTOS TUDNIVALÓK

A beépítés és használat előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót. Tartsa meg az útmutatót, és adja oda az új felhasználóknak is.

Biztonság

- A VELUX FSK napelemes fényzáró dupla pliszé megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező (legalább 8 éves) személyek használhatják, ha tájékoztatást kaptak a biztonságos használatáról, és tisztában vannak a fennálló veszélyekkel. A tisztítást és karbantartást nem szabad felügyelet nélküli gyermekeknek végezniük.
- Gyerekeknek nem szabad a fényzáró dupla pliszével és a fali kapcsolóval játszaniuk.
- Ne használja a fényzáró dupla pliszét, amennyiben javításra vagy beállításra szorul.
- Karbantartás, illetve szerelés előtt kapcsolja le a terméket az áramforrásról, és biztosítsa, hogy ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.

Üzembe helyezés

A fali kapcsoló használatának megkezdéséhez távolítsa el a címkét, és nyomja meg a LE gombot. Ezzel az árnyékoló termék hozzáigazodik az ablak magasságához. **Ne** szakítsa meg a beállítást!

Amikor lezárul a beállítás, a termék párosítva van a fali kapcsolóval, így a rendszer használatra kész.

Megjegyzés: Ha az áramforrás ki volt kapcsolva, az újbóli csatlakoztatás után 30 másodpercen belül nyomja meg a fali kapcsoló STOP, majd LE gombját az új beállításhoz.

A termékről

- A fényzáró dupla pliszé akkumulátorról működik addig, amíg az akkumulátor le nem merül. A lemerült akkumulátor néhány nap alatt újratöltődik (a napsütés mennyiségétől függően).
- A fényzáró dupla pliszé működése korlátozott lehet, ha a pliszé északi irányba néz, a napelem panelek le vannak árnyékolva, vagy a napsugarak egyéb más úton el vannak zárva.
- Az akkumulátor újratöltése korlátozott (vagy gátolt), ha a fényzáró dupla pliszével egyidőben külső árnyékoló terméket is használnak. Ezek a termékek korlátozzák, hogy a napsugarak elérjék a napelemet, mely a folyamatos töltést biztosítja.
- Napelemes termékek esetén az automatikus vezérlésű programok a termék gyakori mozgatása miatt az akkumulátor gyors lemerüléséhez vezethetnek.
- Hangnyomásszint: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Feszültség: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Rádiófrekvencia sáv: 868 MHz, maximális sugárzott rádiófrekvencia teljesítmény: < 25 mW.
- A fali kapcsoló elemeinek várható élettartama legfeljebb 2 év. Elem: 2 db 1,5 V AAA (mini ceruzaelem) méretű szárazelem.

- A csomagolás a helyi szabályozásoknak megfelelően hulladékként kezelendő.
- A termék, így az akkumulátorok/elemek is (ha vannak) elektromos és elektronikus berendezésnek minősülnek, és veszélyes anyagokat, alkatrészeket és összetevőket tartalmaznak. Az áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy a hulladék elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket szelektíven kell gyűjteni újrahasznosító állomásokon vagy más hulladékgyűjtő telephelyeken, vagy közvetlenül kell elszállítani a háztartásokból a hulladék elektromos és elektronikus berendezések újrafeldolgozási, újrafelhasználási és hasznosítási lehetőségeinek növelése érdekében. Az ezzel a szimbólummal jelölt elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék szelektív gyűjtésével Ön hozzájárul az elégetett vagy eltemetett hulladék mennyiségének visszaszorításához, valamint a hulladék által okozott, az emberi egészségre és a környezetre nézve káros hatások csökkentéséhez. További információért forduljon a helyi önkormányzat műszaki felügyelőségéhez vagy a VELUX értékesítő vállalathoz.
- Ha az akkumulátorok/elemek eltávolíthatók, a terméket és az akkumulátorokat/elemeket külön kell ártalmatlanítani.
- A fényzáró dupla pliszé leszerelésénél az utasításokat fordított sorrendben hajtsa végre.

Karbantartás

- A fényzáró dupla pliszé minimális karbantartást igényel. Tisztítását puha, nedves ruhával végezheti.
- A termék belsejében nincsenek javítható alkatrészek.
- Amennyiben piszok és szennyeződés gyűlik össze a napelemen, tisztítsa meg azt vízzel és általános háztartási tisztítószerrel a maximális töltődés érdekében.
- Bármilyen szervizmunka megkezdése előtt a napelemes terméket ki kell kapcsolni a fedőlap alatti gomb kétszeri gyors egymásutáni megnyomásával (a motor ötször zümmögő hangot ad). A gomb egyszeri megnyomásával újra bekapcsolható (a motor két, kissé hosszabb ideig tartó zümmögő hangot ad ki).
- Technikai kérdések esetén lépjen kapcsolatba a VELUX értékesítő vállalattal, telefonszámok a listában vagy a www.velux.com honlapon találhatók.

io homecontrol®

Az io-homecontrol® fejlett és biztonságos rádiófrekvenciájú technológia, melynek egyszerű a telepítése. Az io-homecontrol® emblémával ellátott termékek képesek kommunikálni egymással, növelik a komfortot, biztonságosak és energiatakarékosak.

www.io-homecontrol.com

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezúton kijelentjük, hogy a VELUX FSK napelemes fényzáró dupla pliszé (BM-IA006-XX)

- megfelel a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU, a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU és az elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) 2011/65/EU irányelveknek,
- gyártása megfelel a következő harmonizált szabványoknak: EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) és EN 301489-3 v2.1.1(2017) és
- értékelése az EN 63000(2018) harmonizált szabvány megfelelően történt.

Ha a fent említett fényzáró dupla pliszét az utasításoknak és követelményeknek megfelelően VELUX lapostetős felülvilágítóra szerelik, akkor a teljes rendszer megfelel az Európai Parlament és a Tanács következő irányelvei alapvető követelményeinek 2006/42/EK, 2014/30/EU, 2014/35/EU és 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 12-12-2023

DoC 940410-03

NORSK: VIKTIG INFORMASJON

Les hele veiledningen grundig igjennom før montering og bruk. Spar veiledningen til senere bruk og gi den videre til en evt. ny bruker.

Sikkerhet

- VELUX solcelle mørkleggende plisségardin FSK kan brukes av personer (fra 8 år og oppover) med tilstrekkelig erfaring og viten hvis de har fått veiledning i sikker bruk og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold får ikke foretas av barn som ikke er under oppsyn.
- Barn må ikke leke med den mørkleggende plisségardinen eller veggbryteren.
- Den mørkleggende plisségardinen må ikke betjenes hvis reparasjon eller justering er nødvendig.
- Ved vedlikehold og service skal batterispenningen være frakoblet, og det skal sikres at den ikke uten videre kan tilkobles igjen.

FØR BRUK

For å begynne å bruke veggbryteren, må du fjerne plastremsen og trykke på NED-tasten. Solskjermingsproduktet vil nå bli justert til høyden på vinduet. **Ikke** avbryt justeringen.

Når justeringen er fullført, har produktet blitt paret med veggbryteren og er klar til bruk.

Merk: Hvis strømmen har vært avbrutt, vil trykk på tasten STOPP etterfulgt av trykk på tasten NED på veggbryteren innen 30 sekunder etter at strømmen er tilkoblet igjen, medføre en ny justering.

Produkt

- Den mørkleggende plisségardinen er batteridrevet og kan derfor betjenes så lenge batteriet er oppladet. Ved eventuell utlading lades batteriet opp igjen etter få dager (avhengig av solmengden).
- Funksjonen av den mørkleggende plisségardinen kan være begrenset, hvis den er montert nordvendt, hvis solcellepanelet er plassert i skygge, eller hvis det på annen måte er blokkert for lyspåvirkning.
- Gjenopplading av batteriet kan bli begrenset (eller forhindret) hvis den mørkleggende plisségardinen er montert sammen med et utvendig solskjermingsprodukt. Det utvendige solskjermingsprodukt vil begrense lyspåvirkningen av solcellepanelet, og dermed batteriets gjenopplading.
- Automatisk igangsatte programmer kan for solcelledrevne produkter bety at batteriet utlades fort fordi produktene betjenes ofte.
- Lydtrykksnivå: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Spenning: 4,8 V DC; 1,1 A.

- Radiofrekvensbånd: 868 MHz, maksimal overført radiofrekvenseffekt: < 25 mW.
- Forventet batterilevetid for veggbryteren: Opptil 2 år. Batterier: 2 alkaliske AAA; 1,5 V.
- Emballasjen må kastes i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning.
- Produktet, inkludert eventuelle batterier, betraktes som elektrisk og elektronisk utstyr som kan inneholde farlige materialer, komponenter og stoffer. Den overkryssede søppelbøtten symboliserer at elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. Det må leveres inn på avfallsmottak, miljøstasjoner eller andre samlingssteder for elektrisk og elektronisk avfall eller hentes direkte fra husholdningene, for å øke muligheten for resirkulering, gjenbruk og utnyttelse av elektrisk og elektronisk utstyrsavfall. Ved å sortere elektrisk og elektronisk utstyr med dette symbolet, bidrar du til å redusere volumet av brent eller begravet avfall og til å redusere eventuelle negative konsekvenser for helse og miljø. Ytterligere informasjon kan fås fra kommunens tekniske administrasjon eller fra ditt VELUX salgskontor.
- Hvis batterier kan tas ut, må produktet og batteriene kastes separat.
- For å demontere en mørkleggende plisségardin følges monteringsveiledningen bakfra.

Vedlikehold

- Den mørkleggende plisségardinen krever minimalt med vedlikehold. Den kan evt. rengjøres med en myk, fuktig klut.
- Det er ingen deler inne i produktet som kan repareres.
- Ved ansamling av smuss på solcellepanelet, bør dette rengjøres med vann og vanlige husholdningsvaskemidler.
- Før ethvert servicearbeid på eller enhver frakobling av solcelleproduktet, må det deaktiveres ved å trykke på knappen under gripelisten to ganger i rask rekkefølge (motoren lager en summelyd fem ganger). Det kan slås på igjen ved å trykke én gang på denne knappen (motoren lager en summelyd to ganger med litt lengre varighet).
- Eventuelle tekniske spørsmål rettes til ditt VELUX salgskontor, se telefonliste eller www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® er en avansert og sikker radioteknologi som er enkel å installere. Produkter som er merket io-homecontrol® kommuniserer med hverandre. Dette gir økt komfort, sikkerhet og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer hermed, at VELUX solcelle mørkleggende plisségardin FSK (BM-IA006-XX)

- er i samsvar med Maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU,
- er fremstilt i samsvar med de harmoniserte standarder EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) og EN 301489-3 v2.1.1(2017) og
- har blitt vurdert i samsvar med den harmoniserte standarden EN 63000(2018).

Når ovenstående mørkleggende plisségardin monteres på en VELUX vinduskuppel i overensstemmelse med veiledninger og forskrifter, oppfyller det samlede systemet de vesentlige kravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiver 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2014/35/EU og 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

Polski: Ważne informacje

Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem montażu i obsługi. Zachowaj instrukcję do użytku w przyszłości i przekaż ją wszystkim nowym użytkownikom.

Bezpieczeństwo

- Zaciemniająco-plisowaną, energooszczędną roletę solarną VELUX FSK mogą użytkować osoby (w wieku od 8 lat), które mają odpowiednie doświadczenie i wiedzę, zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją istniejące zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się roletą plisowaną oraz klawiaturą naścienną.
- Prosimy nie używać rolety plisowanej, jeśli wymaga ona regulacji lub naprawy.
- Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z regulacją lub serwisowaniem należy odłączyć zasilanie bateryjne i upewnić się, że nie nastąpi jego przypadkowe podłączenie.

Przygotowanie do działania

Aby rozpocząć korzystanie z klawiatury naściennej, należy usunąć zabezpieczenie i naciśnij przycisk DÓŁ. Produkt przeciwsłoneczny dostosuje się do wysokości okna. **Nie** należy przerywać tego procesu.

Po zakończeniu regulacji produkt jest sparowany z klawiaturą naścienną i gotowy do użytkowania.

Uwaga: Jeśli nastąpi przerwa w zasilaniu, w ciągu 30 sekund po jego przywróceniu należy użyć przycisków STOP, a następnie DÓŁ na klawiaturze naściennej, aby przeprowadzić ponowną regulację ustawień produktu.

Produkt

- Roleta plisowana jest zasilana baterią i może być użytkowana, dopóki bateria jest naładowana. Ładowanie baterii trwa kilka dni w zależności od ilości promieni słonecznych.
- Funkcjonowanie rolety plisowanej może być ograniczone, gdy jest ona skierowana na północ, panel solarny znajduje się w miejscu zacienionym lub gdy dostęp światła dziennego jest ograniczony w inny sposób.
- Ładowanie baterii zostaje uniemożliwione lub utrudnione, jeśli roleta plisowana jest zainstalowana razem z zewnętrznym produktem przeciwsłonecznym. Fakt ten wpływa na ilość światła dziennego docierającego do panelu solarnego, a tym samym na ładowanie baterii.
- W przypadku produktów zasilanych energią słoneczną, programy uruchamiane automatycznie mogą spowodować przedwczesne rozładowanie baterii na skutek częstego działania produktów.

- Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napięcie: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Pasmo częstotliwości radiowej: 868 MHz, maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej: < 25 mW.
- Zakładany średni czas żywotności baterii klawiatury naściennej wynosi około 2 lata. Baterie: 2 baterie alkaliczne AAA 1,5 V.
- Opakowanie musi być wyrzucone zgodnie z przepisami krajowymi.
- Produkt ten, łącznie z bateriami, jeśli zostały dołączone, uznaje się za sprzęt elektryczny i elektroniczny i zawiera on niebezpieczne materiały, elementy oraz substancje. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że odpady elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Muszą być one zbierane w punktach selektywnej zbiórki odpadów lub przekazywane do utylizacji bądź odbierane z gospodarstw domowych przez wyspecjalizowane firmy, aby zwiększyć możliwość recyklingu, ponownego wykorzystania i właściwej likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez sortowanie odpadów elektrycznych i elektronicznych oznaczonych tym symbolem, przyczyniają się Państwo do zmniejszenia ilości spalanych lub składowanych odpadów, ograniczając ich negatywne oddziaływanie na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Więcej informacji mogą Państwo uzyskać od przedstawicieli organów lokalnych oraz firmy VELUX.
- Jeśli baterie można wyjąć, produkt i baterie należy wyrzucić osobno.
- Aby zdemontować roletę plisowaną, należy wykonać wszystkie kroki instrukcji montażu w odwrotnej kolejności.

Konserwacja

- Roleta plisowana wymaga jedynie minimalnej konserwacji. Należy ją czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Wewnątrz produktu nie ma części podlegających serwisowaniu.
- W przypadku nagromadzenia się kurzu na panelu słonecznym, należy go umyć używając wody z dodatkiem powszechnie dostępnych środków czyszczących.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych lub odłączeniem produktu solarnego należy go wyłączyć poprzez dwukrotne szybkie naciśnięcie przycisku znajdującego się pod uchwytem (silnik zabrzęczy pięć razy). Można go ponownie włączyć poprzez jednokrotne naciśniecie tego przycisku (silnik zabrzęczy dwa razy nieco dłużej).
- Jeżeli masz jakiekolwiek pytania techniczne, skontaktuj się z firmą VELUX, patrz lista telefonów lub www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, którą łatwo zainstalować. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym deklarujemy, że zaciemniająco-plisowana, energooszczędna roleta solarna VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- spełnia warunki Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE, Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, Dyrektywy dotyczącej urządzeń radiowych 2014/53/UE oraz Dyrektywy RoHS 2011/65/UE,
- została wyprodukowana zgodnie z normami zharmonizowanymi EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) i EN 301489-3 v2.1.1(2017) i
- została oceniona zgodnie z normą zharmonizowaną EN 63000(2018).

Jeżeli wyżej wymieniona roleta plisowana zainstalowana jest na oknie do płaskich dachów VELUX zgodnie z instrukcją i zaleceniami, wówczas kompletny system spełnia istotne wymagania Dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2014/35/UE oraz 2014/53/UE.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

PORTUGUÊS: INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a instalação e operação. Guarde estas instruções para referência futura e entregue-as a qualquer novo utilizador.

Segurança

- A cortina plissada térmica de escurecimento a energia solar VELUX FSK pode ser utilizada por pessoas (com idade superior ou igual a 8 anos) com experiência e conhecimento suficientes, caso de lhes terem sido dadas instruções no que respeita ao seu uso com segurança, compreendendo os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças não supervisionadas.
- As crianças não devem brincar com a cortina de escurecimento ou com o interruptor de parede.
- Não opere a cortina de escurecimento se este necessitar de reparação ou ajustamento.
- Desligue a bateria antes de efectuar algum tipo de manutenção ou arranjo e assegure-se que esta não poderá ser ligada acidentalmente.

Colocar em operação

Para começar a utilizar o interruptor de parede, retire a patilha e prima a tecla BAIXO. O produto de protecção solar irá ajustar-se à altura da janela. **Não** interrompa o processo de ajustamento!

Uma vez completado o ajustamento, o produto encontra-se emparelhado com o interruptor de parede e está pronto a ser usado.

Nota: No caso de a corrente eléctrica ter sido desligada, pressionando a tecla de STOP e subsequentemente a tecla BAIXO no interruptor de parede nos 30 segundos após o restabelecimento da energia, resultará num novo ajustamento.

Produto

- A cortina de escurecimento funciona com uma bateria e pode ser operada desde que a bateria se encontre carregada. Se a bateria se descarregar, voltar-se-á a carregar durante o curso de alguns dias (dependendo da quantidade de luz solar).
- A utilização da cortina de escurecimento poderá ser limitada se este estiver virada a norte, se a célula solar estiver à sombra, ou se a luz solar for bloqueada de qualquer outra forma.
- O recarregamento da bateria poderá ser reduzido (ou impedida) se a cortina de escurecimento for instalada juntamente com um toldo exterior ou estore exterior. Isto afecta a quantidade de luz solar a passar para a célula solar e consequentemente o recarregamento da bateria.

- Para produtos solares, os programas activados automaticamente podem resultar numa descarga mais rápida da bateria devido ao uso frequente dos produtos.
- Nível de pressão acústica: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Tensão: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Banda de radiofrequência: 868 MHz, potência máxima de radiofrequência transmitida: < 25 mW.
- Duração prevista da pilha do interruptor de parede: até 2 anos. Pilhas: 2 x alcalinas AAA; 1,5 V.
- A embalagem deve ser descartada de acordo com os regulamentos nacionais.
- O produto, incluindo as pilhas/baterias, se houver, é considerado como equipamento eléctrico e electrónico e contém materiais, componentes e substâncias perigosas. O símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz indica que todos os resíduos de equipamentos eléctrico ou electrónico devem ser separados do lixo doméstico. Devem ser recolhidos e tratados separadamente em estações de reciclagem ou outros pontos de recolha ou recuperados directamente a partir do uso doméstico para aumentar as possibilidades de reciclagem reutilização e utilização dos resíduos eléctricos ou electrónicos. Ao efectuar a triagem dos resíduos de equipamentos eléctrico ou electrónico com este símbolo está a contribuir para a redução do volume de resíduos incinerados ou enterrados e a reduzir qualquer impacto negativo na saúde humana e no ambiente. Mais informações podem ser obtidas através dos municípios locais ou através da empresa VELUX do seu país.
- Se as pilhas/baterias podem ser removidas, o produto e as pilhas/baterias deverão ser descartados separadamente.
- Para remover a cortina de escurecimento utilize estas instruções na ordem inversa.

Manutenção

- A cortina de escurecimento requer uma manutenção mínima. Pode ser limpa com um pano macio e humedecido.
- No interior do produto não existem peças reparáveis.
- No caso de acumulação de sujidade na célula solar, este deverá ser limpo com água e produtos de limpeza domésticos regulares.
- Antes de qualquer trabalho ou de desligar o produto a energia solar, este deve ser desativado premindo duas vezes seguidas o botão por baixo da barra de controlo (o motor emite um zumbido cinco vezes). Pode ser ligado novamente premindo este botão uma vez (o motor emite um zumbido duas vezes com uma duração ligeiramente superior).
- Se tiver alguma questão técnica, é favor contactar a empresa VELUX do seu país, ver lista telefónica ou www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® proporciona uma tecnologia de rádio avançada, segura e de fácil instalação. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.

www.io-homecontrol.com

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos pelo presente que a cortina plissada térmica de escurecimento a energia solar VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- está em conformidade com a Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, a Directiva EMC 2014/30/UE, a Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e a Directiva RoHS 2011/65/UE,
- foi fabricada de acordo com as normas harmonizadas EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) e EN 301489-3 v2.1.1(2017) e
- foi avaliada de acordo com a norma harmonizada EN 63000(2018).

Quando a cortina de escurecimento supra-citada é instalada numa janela para coberturas planas VELUX de acordo com as instruções e requisitos, o sistema completo cumpre os requisitos essenciais das Directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

ROMÂNĂ: INFORMAȚII IMPORTANTE

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalare și operare. Păstrați aceste instrucțiuni pentru o consultare viitoare și pentru a le pune la dispoziția oricăror noi utilizatori.

Siguranță

- Ruloul plisat opac, eficient energetic acționat cu motor solar VELUX FSK poate fi utilizat de către persoane (în vârstă de peste 8 ani) care dispun de suficientă experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost instruite referitor la utilizarea în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea la nivel de utilizator nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
- Copiii nu trebuie să se joace cu rulourile plisate sau cu întrerupătorul de perete.
- Nu operați rulourile plisate dacă sunt necesare reparații sau reglaje.
- Pentru lucrări de întreținere sau service, deconectați de la sursa de alimentare cu baterii și asigurați-vă că nu este posibilă reconectarea neintenționată.

Punerea în funcțiune

Pentru a începe să utilizezi întrerupătorul de perete, scoate folia și apăsă tasta JOS. Produsul de protecție solară se va regla acum în funcție de înălțimea ferestrei. **Nu** întrerupeți reglarea!

După finalizarea reglajelor, produsul va fi asociat cu întrerupătorul de perete și pregătit pentru utilizare.

Notă: dacă motorul nu a fost conectat la curentul electric, apăsați tasta STOP și pe rând tastele JOS ale întrerupătorului de perete timp de 30 secunde după reconectarea la curent pentru a începe din nou reglarea.

Produs

- Ruloul plisat este alimentat de la baterii și poate fi operat cât timp bateriile sunt încărcate. În caz de descărcare, bateriile se vor încărca pe parcursul a câteva zile (în funcție de cantitatea de lumină solară).
- Funcționarea rulourilor plisate poate fi limitată dacă este orientat spre nord, dacă celula solară a fost amplasată la umbră sau dacă lumina solară este obstrucționată într-un mod sau altul.
- Reîncărcarea bateriilor este redusă (sau împiedicată) dacă rulourile plisate sunt montate în același timp cu un produs parasolar montat pe exteriorul ferestrei. Acesta va afecta cantitatea de lumină solară care ajunge la panoul cu celule solare și, implicit, reîncărcarea bateriei.
- În cazul produselor acționate cu motor solar, programele cu activare automată pot cauza o descărcare rapidă a bateriilor din cauza operării frecvente a produselor.

- Nivelul de zgomot: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Tensiune: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Banda de frecvență radio: 868 MHz, puterea maxima de frecvențe radio transmisă: < 25 mW.
- Durata de viață prevăzută a bateriei întrerupătorului de perete: până la 2 ani. Baterii: 2 x alcaline AAA; 1,5 V.
- Ambalajul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările naționale.
- Produsul, inclusiv bateriile, dacă există, este considerat echipament electric și electronic și conține materiale, componente și substanțe periculoase. Pubela tăiată indică faptul că deșeurile provenite de la echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie colectate separat în stații de reciclare sau alte unități de colectare ori trebuie preluate direct din gospodării pentru a spori posibilitățile de reciclare, refolosire și utilizare a deșeurilor provenite de la echipamente electrice și electronice. Prin sortarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice care au acest simbol, contribuiți la scăderea volumului de deșeuri incinerate sau îngropate și la reducerea impactului negativ asupra sănătății și asupra mediului înconjurător. Puteți obține informații suplimentare de la administrația tehnică a municipalității locale sau de la compania VELUX.
- Dacă bateriile pot fi scoase, produsul și bateriile trebuie să fie eliminate separat.
- Pentru demontarea ruloului plisat, utilizați instrucțiunile de instalare în sens invers.

Întreținere

- Ruloul plisat necesită întreținere minimă. Poate fi curățat cu o cârpă moale și umedă.
- Nu există piese reparabile în interiorul produsului.
- În cazul acumulării de murdărie pe celula solară, aceasta poate fi curățată cu apă și cu detergenți menajeri obișnuiți.
- Înainte de orice lucrări de servisare sau deconectare a produsului cu acționare solară, acesta trebuie dezactivat prin apăsarea butonului de sub bara de acționare de două ori în succesiune rapidă (motorul scoate un bâzâit de cinci ori). Poate fi pornit din nou apăsând acest buton o dată (motorul scoate un bâzâit de două ori cu o durată ceva mai mare).
- Pentru mai multe detalii tehnice, vă rugăm să contactați compania VELUX, la numerele de telefon prezentate în listă sau pe www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® asigură tehnologie radio avansată, sigură și ușor de instalat. Produsele cu marca io-homecontrol® comunică între ele, îmbunătățind confortul, siguranța și reducând pierderile de energie.

www.io-homecontrol.com

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, declarăm că ruloul plisat opac, eficient energetic acționat cu motor solar VELUX FSK (BM-IA006-XX)

– respectă Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio și Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS),
– a fost produs în conformitate cu standardele armonizate EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) și EN 301489-3 v2.1.1(2017) și
– a fost evaluat in conformitate cu standardul armonizat EN 63000(2018).

Când ruloul plisat menționat anterior este instalat în conformitate cu instrucțiunile și cerințele pe o fereastră pentru acoperiș tip terasă VELUX, întregul sistem respectă cerințele esențiale ale directivelor 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE și 2014/53/UE ale Parlamentului European și Consiliului.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

РУССКИЙ: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед установкой и эксплуатацией внимательно прочтите это руководство. Сохраните это руководство для ознакомления в дальнейшем. Ознакомьте с ним каждого нового пользователя.

Безопасность

- Затемняющая энергосберегающая плиссированная штора на солнечной энергии VELUX FSK может использоваться лицами старше 8 лет, которые обладают необходимым опытом и знаниями, получили инструкции по безопасной эксплуатации и понимают, какие опасности могут возникнуть. Не допускается выполнение чистки и пользовательского ухода детьми без присмотра взрослых.
- Не позволяйте детям играть со шторой или с настенным пультом управления.
- Не используйте штору, если она нуждается в ремонте или регулировке.
- Отсоедините изделие от источника питания на аккумуляторной батарее перед выполнением любых операций по обслуживанию или ремонту. Убедитесь, что случайное подключение электропитания во время проведения работ невозможно.

Ввод в эксплуатацию:

Чтобы начать использовать настенный пульт, извлеките ярлычок и нажмите кнопку ВНИЗ. Солнцезащитные изделия будут настроены в соответствии с высотой окна. **Не** прерывайте процесс настройки!

По завершении настройки изделия будут подключены к настенному пульту управления и будут готовы к использованию.

Примечание. В случае отключения питания нажатие кнопки СТОП, а затем кнопки ВНИЗ на настенном пульте управления в течение 30 секунд после повторного подключения приведет к повторению процедуры настройки.

Изделие

- Питание шторы осуществляется от аккумулятора, и такое изделие работоспособно до тех пор, пока аккумулятор заряжен. В случае разряда аккумулятор будет заряжаться в течение нескольких дней (зависит от количества солнечного света).
- Функциональность шторы может быть ограничена, если солнечная панель установлена на северной стороне дома, находится в тени или доступ солнечного света к ней блокирован каким-либо другим способом.

- Перезарядка аккумулятора затрудняется, если штора установлена вместе с внешним солнцезащитным изделием. Оно влияет на количество дневного света, попадающего на солнечную панель, и, следовательно, на перезарядку аккумулятора.
- Использование автоматически активируемых программ для управления компонентами, работающими от солнечной энергии, может обуславливать быструю разрядку аккумулятора, поскольку компоненты могут включаться и отключаться достаточно часто.
- Уровень шума: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Напряжение: 4,8 В пост. Тока, 1,1 А.
- Диапазон радиочастот: 868 МГц, максимальная мощность радиочастотного передатчика: < 25 мВт.
- Предполагаемый срок службы батареи настенного пульта управления: до 2 лет. Батареи: щелочные AAA; 1,5 В, 2 шт.
- Упаковку необходимо утилизировать в соответствии с местным законодательством.
- Продукт (в том числе батарейки/аккумуляторы, если они имеются) относится к электрическому или электронному оборудованию и содержит опасные материалы, компоненты и вещества. Перечеркнутое изображение мусорного контейнера указывает на то, что электрооборудование и электронное оборудование запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо собирать отдельно на станциях переработки или других объектах по сбору мусора либо забирать непосредственно из жилых домов, чтобы расширить возможности переработки, утилизации и повторного использования отходов электрооборудования и электронного оборудования. Сортируя отходы электрооборудования и электронного оборудования с этим знаком, вы вносите вклад в уменьшение объема сжигаемых и захороняемых отходов, а также снижаете отрицательное влияние на здоровье человека и состояние окружающей среды. Для получения дополнительных сведений обратитесь в технический департамент местных органов управления или в компанию по продажам компании VELUX.
- Если батарейки/аккумуляторы можно извлечь, изделие и батарейки/аккумуляторы следует утилизировать по отдельности.
- Для снятия шторы выполняйте действия, приведенные в руководстве по установке, в обратном порядке.

Обслуживание

- Штора требует минимального обслуживания. Для чистки можно использовать мягкую влажную тряпку.
- Внутри изделия нет подлежащих обслуживанию деталей.
- В случае загрязнения солнечной батареи используйте для очистки воду или обычные бытовые моющие средства.
- Перед выполнением любого ремонта или отсоединением аксессуара на солнечной энергии его необходимо выключить, быстро дважды нажав кнопку, расположенную под ручкой-планкой (при этом двигатель пять раз издаст жужжащий звук). Аксессуар можно снова включить, нажав эту кнопку один раз (двигатель дважды издаст жужжащий звук чуть большей продолжительности).

- Со всеми техническими вопросами обращайтесь в торговую компанию VELUX по указанным телефонам или через сайт www.velux.com.

io-homecontrol® предлагает передовую и надежную радиочастотную технику, удобную в установке и эксплуатации. Устройства с маркировкой io-homecontrol® легко коммутируются друг с другом, обеспечивая пользователям повышенный комфорт, безопасность и экономию энергии.
www.io-homecontrol.com

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Нижеследующим мы заявляем, что затемняющая энергосберегающая плиссированная штора на солнечной энергии VELUX FSK (BM-IA006-XX)

– отвечает Директиве по машинам и механизмам (Machinery Directive 2006/42/EC), Директиве по электромагнитной совместимости (EMC Directive 2014/30/EU), Директиве по радиооборудованию (Radio Equipment Directive 2014/53/EU) и Директиве по ограничению распростанения вредных веществ (RoHS Directive 2011/65/EU),
– произведен в соответствии с гармонизированными стандартами EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) и EN 301489-3 v2.1.1(2017) и
– оценен в соответствии с гармонизированным стандартом EN 63000(2018).

Если вышеуказанная штора устанавливается на зенитное окно VELUX согласно инструкциям и требованиям, такая комбинация продукции соответствует основным требованиям Директив Европейского Парламента и Совета 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

SLOVENŠČINA: POMEMBNE INFORMACIJE

Pred vgradnjo in uporabo pozorno preberite navodila. Shranite ta navodila za kasnejše potrebe in jih izročite novemu lastniku.

Varnost

- Termo plise senčilo s solarnim upravljanjem VELUX FSK lahko uporabljajo osebe (starejše od 8 let), ki so primerno izkušene in imajo ustrezno znanje, če so bile poučene o varni uporabi izdelkov in so seznanjene z morebitnimi nevarnostmi. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otroci se ne smejo igrati s termo plise senčilom ali stenskim stikalom.
- Ne uporabljajte termo plise senčila, če je potrebno popravilo ali prilagoditev.
- Pred popravilom ali vzdrževanjem izključite akumulator in poskrbite, da ga med delom ne bo mogoče vključiti.

Začetek uporabe

Če želite začeti uporabljati stensko stikalo, odstranite jeziček in pritisnite gumb NAVZDOL. Izdelek za zaščito pred soncem se bo zdaj prilagodil višini okna. Postopka prilagoditve **ne** prekinjajte.

Ko dokončate prilagoditev, je izdelek seznanjen s stenskim stikalom in pripravljen za uporabo.

Opomba: Če je bilo napajanje izklopljeno, pritisnite gumb STOP in nato v roku 30 sekund pritisnite gumb NAVZDOL na stenskem stikalu, da se ponovno izvede samodejno prilagajanje.

Izdelek

- Termo plise senčilo se napaja prek akumulatorja in deluje, dokler je ta napolnjen. Če se akumulator izprazni, se ponovno napolni v nekaj dneh (odvisno od količine svetlobe).
- Delovanje termo plise senčila omejeno, če je obrnjen na sever, če so solarne celice v senci ali če je dnevna svetloba kako drugače omejena.
- Če je termo plise senčilo nameščeno skupaj z zunanjim senčilom, je polnjenje akumulatorja omejeno (ali onemogočeno). To vpliva na količino svetlobe, ki doseže solarne celice, in posledično na polnjenje akumulatorja.
- Pri solarnih izdelkih lahko pogosto izvajanje programiranih postopkov izdelka privede do hitre izpraznitve akumulatorja.
- Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napetost: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Frekvenčni pas radijskega signala: 868 MHz, največja oddana radijska frekvenca: < 25 mW.
- Predvidena življenjska doba baterij stenskega stikala: do 2 leti. Baterije: 2-krat 1,5-voltni alkalni bateriji AAA.
- Embalažo je treba odstraniti v skladu z nacionalnimi predpisi.

- Izdelek skupaj z morebitnimi baterijami se obravnava kot električna in elektronska oprema ter vsebuje nevarne materiale, sestavne dele in snovi. Prečrtan zabojnik na kolesih označuje, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Zbirati jo je treba ločeno v zbirnih centrih za recikliranje, na drugih primernih zbirnih mestih ali jo pridobiti neposredno iz gospodinjstev, da se povečajo možnosti recikliranja, vnovične uporabe in izkoriščanja odpadkov električne in elektronske opreme. Z ločevanjem odpadne električne in elektronske opreme s tem simbolom prispevate k zmanjšanju količine sežganih ali zakopanih odpadkov in zmanjšate negativne vplive na zdravje ljudi in okolje. Dodatne informacije so na voljo pri tehničnem sektorju lokalne skupnosti ali podjetju VELUX.
- Če je baterije mogoče odstraniti, je treba izdelek in baterije odvreči ločeno.
- Za demontažo termo plise senčila upoštevajte navodila za montažo v obratnem vrstnem redu.

Vzdrževanje

- Termo plise senčilo zahteva minimalno količino vzdrževanja. Čistite ga lahko z mehko krpo.
- V izdelku ni delov, ki bi jih bilo mogoče servisirati.
- Če se solarne celice zamažejo, jih očistimo z vodo in običajnimi gospodinjskimi čistili.
- Pred kakršnimi koli popravili ali odklopom solarnega izdelka, je potrebno izdelek deaktivirati tako, da dvakrat zaporedoma hitro pritisnete gumb pod ročico za odpiranje (motor odda 5 brnečih zvokov). Ponovno ga vklopite tako, da enkrat pritisnete ta gumb (motor odda dva daljša brneča zvoka).
- S tehničnimi vprašanji se obrnite na predstavništvo podjetja VELUX, kontaktne podatke najdete na seznamu ali na www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® zagotavlja napredno in varno radijsko tehnologijo ter enostavno montažo lete. Izdelki z nalepko io-homecontrol® so komunikacijsko usklajeni, kar izboljša udobje, varnost in prihranek energije.

www.io-homecontrol.com

IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjavljamo, da termo plise senčilo s solarnim upravljanjem VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- ustreza Direktivi o strojih 2006/42/ES, Direktivi o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Direktivi o radijski opremi 2014/53/EU in Direktivi RoHS 2011/65/EU,
- je bilo izdelano v skladu s poenotenimi standardi EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) in EN 301489-3 v2.1.1(2017) ter
- je bilo ocenjeno v skladu s poenotenim standardom EN 63000(2018).

Če je zgoraj omenjeno termo plise senčilo nameščeno na okno s kupolo za ravno streho VELUX v skladu z navodili in zahtevami, je celoten sistem skladen z bistvenimi zahtevami direktiv Evropskega parlamenta in Sveta 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2014/35/EU in 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

SLOVENSKY: Dôležité informácie

Pred začatím montáže a prevádzky si pozorne prečítajte návod. Uschovajte návod pre prípadnú budúcu potrebu a odovzdajte ho každému novému používateľovi.

Bezpečnosť

- Dvojito plisovanú roletu na solárny pohon VELUX FSK môžu používať len osoby (staršie než 8 rokov) s dostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak boli riadne poučené o bezpečnom používaní zariadenia, a ak sú schopné rozoznať hroziace nebezpečenstvo. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti sa nesmú hrať s plisovanou roletou ani s ovládacím spínačom.
- Nepoužívajte plisovanú roletu, pokiaľ vyžaduje opravu alebo nastavenie.
- Odpojte batériu pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo servisného zásahu a zabezpečte, aby nemohlo dôjsť k náhodnému zapojeniu batérie.

Uvedenie do prevádzky

Ak chcete začať používať nástenný vypínač, odstráňte jazýček a stlačte tlačidlo DOLE. Zatieňujúci doplnok sa teraz prispôsobí výške okna. **Neprerušujte** toto nastavovanie!

Po dokončení nastavenia je výrobok spárovaný s nástenným vypínačom a pripravený na používanie.

Poznámka: Pokiaľ bol výrobok odpojený od zdroja energie a do 30 sekúnd po znovu zapojení stlačíte na ovládacom spínači tlačidlá STOP a následne DOLU, výrobok sa nanovo nastaví.

Výrobok

- Plisovaná roleta je poháňaná batériou a preto je možné ho ovládať, pokiaľ je batéria nabitá. V prípade vybitia sa batéria opäť nabije v priebehu niekoľkých dní (v závislosti od množstva slnečného žiarenia).
- Funkcia plisovanej rolety môže byť obmedzená, pokiaľ je nasmerovaná na sever, solárny článok sa nachádza v tieni alebo je iným spôsobom obmedzený prístup denného svetla.
- Ak sa plisovaná roleta nainštaluje spolu s externým zatieňujúcim doplnkom, opätovné nabíjanie batérie sa zhorší (alebo zastaví). Ovplyvní to množstvo denného svetla dopadajúceho na solárny článok, a tým aj opätovné nabíjanie batérie.
- Pri výrobkoch na solárny pohon môže časté ovládanie programami nastavenými automaticky viesť k rýchlemu vybitiu batérie.
- Hladina akustického tlaku: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napätie: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Rádiové frekvenčné pásmo: 868 MHz, maximálny vysielaný výkon rádiovej frekvencie: < 25 mW.

- Predpokladaná životnosť batérií nástenného vypínača: max. 2 roky. Batérie: 2 x alkalické batérie AAA; 1,5 V.
- Obal sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi.
- Výrobok vrátane batérií (ak ich obsahuje) sa považuje za elektrické a elektronické vybavenie a obsahuje nebezpečné materiály, súčasti a látky. Symbol preškrtnutého smetného koša s kolieskami upozorňuje na to, že odpad z elektrického a elektronického zariadenia sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Elektrický a elektronický odpad sa musí triediť separátne v recyklačných staniciach alebo na iných zberných miestach, prípadne sa musí vyzdvihnúť priamo z domácností, aby sa zvýšila možnosť jeho recyklácie a opätovného použitia. Triedením elektrického a elektronického odpadu označeného týmto symbolom prispievate k znižovaniu objemu spaľovaného alebo skládkovaného odpadu a zmierňujete jeho negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie môžete získať z miestneho odboru technických služieb alebo od predajcu výrobkov značky VELUX.
- Ak sú batérie vyberateľné, výrobky a batérie sa musia likvidovať samostatne.
- V prípade, že by ste chceli odmontovať plisovanú roletu, použite návod na montáž v obrátenom poradí.

Údržba

- Plisovaná roleta vyžaduje len minimálnu údržbu. Môže sa čistiť mäkkou, navlhčenou handričkou.
- Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne opraviteľné diely.
- V prípade nahromadenia nečistôt na solárnom článku ho očistite vodou a bežnými domácimi saponátmi.
- Pred akýmkoľvek servisom alebo odpojením výrobku so solárnym napájaním je nutné výrobok deaktivovať dvojitým rýchlym stlačením tlačidla pod ovládacím madlom (motor päťkrát zabzučí). Znova ho zapnete jedným stlačením tohto tlačidla (motor dvakrát zabzučí, pričom tento zvuk trvá o niečo dlhšie).
- S akýmikoľvek technickými otázkami sa obráťte na spoločnosť VELUX. Pozrite si zoznam telefónnych čísel alebo stránku www.velux.com

io homecontrol®

io-homecontrol® zagotavlja napredno in varno radijsko tehnologijo ter enostavno montažo lete. Izdelki z nalepko io-homecontrol® so komunikacijsko usklajeni, kar izboljša udobje, varnost in prihranek energije.

www.io-homecontrol.com

CE VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto vyhlasujeme, že dvojito plisovaná roleta na solárny pohon VELUX FSK (BM-IA006-XX)

- je v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES, smernicou o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ, smernicou o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ a smernicou RoHS 2011/65/EÚ,
- bola vyrobená v súlade s harmonizovanými normami EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) a EN 301489-3 v2.1.1(2017) a
- bola posúdená v súlade s harmonizovanou normou EN 63000(2018).

Ak je na strešné okno pre ploché strechy VELUX nainštalovaná vyššie uvedená plisovaná roleta v súlade s pokynmi a požiadavkami, potom celý systém spĺňa základné požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ a 2014/53/EÚ.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

SRPSKI: Važne informacije

Pre ugradnje i rukovanja pažljivo pročitajte uputstva. Sačuvajte uputstva za kasniju upotrebu i predajte ih svakom novom korisniku.

Bezbednost

- VELUX solarnu termo plisiranu roletnu FSK mogu da koriste osobe (starije od 8 godina) koje imaju dovoljno iskustva i znanja ako su im data uputstva u vezi sa njihovim bezbednim korišćenjem i ako razumeju moguću opasnost. Čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Deca ne smeju da se igraju termo plisiranom roletnom ili zidnim prekidačem.
- Ne koristite termo plisiranu roletnu ako je potrebna popravka ili podešavanje.
- Isključite napajanje putem baterije pre bilo kakvog održavanja ili servisiranja i pobrinite se da ne može da dođe do nenamernog uključivanja tokom održavanja.

Puštanje u rad:

Da biste počeli da koristite kontrolni prekidač, uklonite jezičak i pritisnite taster DOLE. Proizvod za zaštitu od sunca će se sada prilagoditi visini prozora. **Ne** prekidajte proces prilagođavanja!

Kada se prilagođavanje završi, proizvod se uparuje sa kontrolnim prekidačem i spreman je za upotrebu.

Napomena: Ako je dovod struje isključen, pritiskom na taster STOP i nakon toga na taster DOLE na zidnom prekidaču u roku od 30 sekundi nakon ponovnog uključivanja doći će do novog prilagođavanja.

Proizvod

- Termo plisirana roletna radi na baterije i njome može da se rukuje sve dok je baterija napunjena. U slučaju pražnjenja, baterija će se napuniti za nekoliko dana (zavisno od količine sunčevog zračenja).
- Funkcija termo plisirane roletne može da se ograniči ako je postavljena ka severu, ako se solarna ćelija nalazi u senci ili je dnevna svetlost zaklonjena na neki drugi način.
- Punjenje baterije je umanjeno (ili onemogućeno) ako se termo plisirana roletna montira u kombinaciji sa spoljnim proizvodom za zaštitu od sunca. To će uticati na količinu dnevne svetlosti koja dopire do solarne ćelije, a time i na punjenje baterije.
- Za solarne proizvode, automatski aktivirani programi mogu dovesti do brzog pražnjenja baterije zbog čestog korišćenja proizvoda.
- Nivo buke: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Napon: 4,8 V DC; 1,1 A.
- Opseg radio frekvencije: 868 MHz, maksimalna snaga radio frekvencije koja se prenosi: < 25 mW.
- Očekivani vek trajanja baterije kontrolnog prekidača: do 2 godine. Baterije: 2 alkalne AAA od 1,5 V.

- Ambalažu morate odbaciti u skladu sa državnim propisima.
- Proizvod, uključujući i baterije, ako postoje, smatra se električnom i elektronskom opremom i sadrži opasne materijale, komponente i supstance. Precrtana kanta za smeće znači da otpadna električna i elektronska oprema ne sme da se odlaže sa kućnim otpadom. Mora se prikupljati zasebno u objektima za reciklažu ili na drugim mestima za prikupljanje, odnosno preuzimati direktno iz domaćinstava da bi se povećale mogućnosti recikliranja i ponovnog korišćenja otpadne električne i elektronske opreme. Razdvajanjem otpada električnih i elektronskih proizvoda koji imaju ovaj simbol doprinosite smanjenju količine spaljenog ili zakopanog otpada, kao i smanjenju negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i okolinu. Dodatne informacije potražite u tehničkoj administraciji lokalne opštine ili od kompanije VELUX.
- Ako je moguće izvaditi baterije, proizvod i baterija se moraju odbacivati zasebno.
- Da biste uklonili termo plisiranu roletnu, sledite uputstva za ugradnju obrnutim redosledom.

Održavanje

- Termo plisirana roletna zahteva minimalno održavanje. Može da se čisti mekom, vlažnom krpom.
- Unutar proizvoda nema delova koji se mogu servisirati.
- U slučaju nagomilavanja prljavštine na solarnoj ćeliji, očistite je vodom i običnim kućnim deterdžentom.
- Pre bilo kakvog servisiranja ili isključivanja solarnog proizvoda, on mora da se deaktivira tako što se dugme ispod ručke pritisne dva puta brzo uzastopno (motor se oglašava zujanjem pet puta). Može se ponovo uključiti jednim pritiskom na ovo dugme (motor se oglašava zujanjem dva puta sa nešto dužim trajanjem).
- Ukoliko imate nekih tehničkih pitanja, molimo kontaktirajte kompaniju VELUX, pogledajte spisak telefona ili www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® pruža naprednu i sigurnu radio tehnologiju koju je lako instalirati. Proizvodi pod markom io-homecontrol® komuniciraju jedni sa drugima, poboljšavajući udobnost, sigurnost i uštedu energije.

www.io-homecontrol.com

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Ovim putem izjavljujemo da je VELUX solarna termo plisirana roletna FSK (BM-IA006-XX)

- u skladu sa Direktivom o mašinama 2006/42/EC, Direktivom o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktivom o radio opremi 2014/53/EU i RoHS Direktivom 2011/65/EU,
- proizvedena u skladu sa usklađenim standardima EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) i EN 301489-3 v2.1.1(2017) i
- da je ocenjena u skladu sa usklađenim standardom EN 63000(2018).

Kada se gore pomenuta termo plisirana roletna ugradi u VELUX prozor za ravne krovove u skladu sa uputstvima i zahtevima, celokupan sistem ispunjava osnovne zahteve direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

SUOMI: Tärkeää tietoa

Lue ohjeet tarkkaan ennen asennusta ja käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten ja anna ne tuotteen uusille käyttäjille.

Turvallisuus

- VELUX aurinkokennotoimista pimentävää kaksinkertaista taiteverhoa FSK voivat käyttää (vähintään 8-vuotiaat) henkilöt, joilla on riittävä kokemus ja tietämys, jos heille on annettu ohjeet niiden turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta tai tehdä sille käyttäjän ylläpitotoimia.
- Lapset eivät saa leikkiä taiteverholla tai seinäkytkimellä.
- Älä käytä taiteverhoa, jos joudut korjaamaan tai säätämään sitä.
- Irrota laite ennen ylläpito- tai huoltotöitä akusta ja varmista, ettei se voi vahingossa kytkeytyä takaisin.

Käytön aloittaminen:

Aloita seinäkytkimen käyttö irrottamalla kieleke ja painamalla ALAS-näppäintä. Aurinkosuoja-tuote säätää nyt itsensä ikkunan korkeuden mukaan. **Älä** keskeytä säätämisvaihetta!

Kun säätö on valmis, tuotteen ja seinäkytkimen välinen pariliitos on muodostettu ja tuote on käyttövalmis.

Huomio: Jos virta on ollut kytkemättä, painamalla seinäkytkimen STOP-näppäintä ja tämän jälkeen ALAS-näppäintä 30 sekunnin sisällä virran uudelleen kytkemisestä alkaa automaattinen säätö uudelleen.

Tuote

- Taiteverho on akkukäyttöinen, ja sitä voidaan käyttää niin kauan kuin akun latausta on jäljellä. Jos lataus on lopussa, akku latautuu uudelleen muutamassa päivässä (auringonpaisteen määrästä riippuen).
- Taiteverhon toiminta saattaa olla rajoittunutta, jos se osoittaa pohjoiseen päin, aurinkokennopaneeli on sijoitettu varjoon tai jos päivänvalo on muulla tavoin estetty.
- Akkujen uudelleenlataus heikkenee (tai estyy), jos taiteverho asennetaan ulos asennettavan aurinkosuojatuotteen yhteyteen. Tämä vaikuttaa aurinkokennoon osuvan auringonvalon määrään ja siten akun uudelleenlatautumiseen.
- Aurinkokennotoimisten tuotteiden automaattisesti käynnistyvät hallintaohjelmat voivat tyhjentää akun nopeasti, jos tuotteet toimivat usein.
- Äänenpainetaso: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Jännite: 4,8 VDC; 1,1 A.
- Radiotaajuusalue: 868 MHz, lähettimen suurin radiotaajuusteho: < 25 mW.

- Seinäkytkimen akun oletettu käyttöikä on enintään kaksi vuotta. Paristot: 2 kpl 1,5 voltin AAA-alkaliparistoa.
- Pakkaus täytyy hävittää kansallisten määräysten mukaisesti.
- Tuote, mahdolliset paristot ja akut mukaan lukien, katsotaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi, joka sisältää vaarallisia raaka-aineita, komponentteja ja aineita. Rastitettu jäteastian symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on toimitettava erikseen jäteasemalle tai keräyspisteeseen tai kerättävä suoraan kotitaloouksilta. Tämä parantaa sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyksen, uudelleenkäytön ja hyödyntämisen mahdollisuuksia. Lajittelemalla tällä symbolilla merkityt sähkö- ja elektroniikkalaitteet vähennät omalta osaltasi poltettavan ja kaatopaikalle menevän jätteen määrää, mikä puolestaan vähentää negatiivisia terveys- ja ympäristövaikutuksia. Lisätietoja saat oman kuntasi jätehuollosta ja VELUX-myyntiorganisaatiolta.
- Jos paristot/akut voidaan poistaa, tuote ja paristot/akut on hävitettävä erikseen.
- Irrota taiteverho noudattamalla asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Ylläpito

- Taiteverho vaatii vain vähän ylläpitoa. Se voidaan puhdistaa pehmeällä, kostealla kankaalla.
- Tuotteen sisällä ei ole huollettavia osia.
- Jos aurinkokennoon kertyy likaa, se on puhdistettava vedellä ja tavallisella talouspuhdistusaineella.
- Ennen aurinkokennotoimisen tuotteen huoltamista tai irrottamista se on kytkettävä pois käytöstä painamalla ohjauspalkin alapuolella olevaa painiketta kahdesti nopeasti peräkkäin (moottorista kuuluu suriseva ääni viisi kertaa). Se voidaan kytkeä uudelleen käyttöön painamalla samaa painiketta kerran (moottorista kuuluu kaksi kertaa hieman pidempikestoinen suriseva ääni).
- Jos sinulla on teknisiä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen VELUX-myyntiorganisaatioon, katso numero oheisesta listasta tai osoitteesta www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® perustuu edistykselliseen ja turvalliseen radioteknologiaan, jota on helppo asentaa. io-homecontrol® leimalla varustetut tuotteet ovat toistensa kanssa yhteensopivia, lisäävät mukavuutta, turvallisuutta ja energian säästöä.

www.io-homecontrol.com

CE VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Vakuutamme täten, että VELUX aurinkokennotoiminen pimentävä kaksinkertainen taiteverho FSK (BM-IA006-XX)

- on konedirektiivin 2006/42/EY, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annetun direktiivin 2014/30/EU, radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukaiset,
- on valmistettu harmonisoitujen standardien EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) ja EN 301489-3 v2.1.1(2017) mukaisesti ja
- on arvioitu harmonisoidun standardin EN 63000(2018) mukaisesti.

Kun edellä mainittu taiteverho on asennettu tasakaton VELUX-ikkunaan ohjeiden ja vaatimusten mukaisesti, koko järjestelmä täyttää sen jälkeen keskeisimmät Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EU, 2014/35/EU ja 2014/53/EU vaatimukset.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

SVENSKA: Viktig information

Läs noga igenom hela anvisningen före installation och manövrering. Spara denna anvisning för senare bruk och lämna den vidare till eventuellt nya användare.

Säkerhet

- VELUX solcellsdrivna mörkläggande plisségardin FSK kan användas av personer (från 8 år och äldre) med tillräcklig erfarenhet och kunskap, om de har fått instruktioner om hur man använder den på ett säkert sätt, och därmed förstår de medföljande riskerna. Rengöring och underhåll får ej utföras av barn som inte övervakas.
- Barn får inte leka med den mörkläggande plisségardinen eller fjärrkontrollen.
- Den mörkläggande plisségardinen får inte användas om den är i behov av reparation eller justering.
- Vid underhåll eller service ska batterispänningen brytas, och det måste säkerställas att den inte oavsiktligt slås på igen.

Användning

När du ska börja använda fjärrkontrollen tar du bort fliken och trycker på NER-knappen. Solskyddsprodukten kommer nu att kalibreras till fönsterhögden. Avbryt **inte** kalibreringen.

När kalibreringen har avslutats är produkten ansluten till fjärrkontrollen och färdig för användning.

Notera: Om strömmen brutits, kommer ett tryck på STOPP-knappen och därefter NER-knappen på fjärrkontrollen, inom 30 sekunder efter återanslutning, resultera i en ny kalibrering.

Produkt

- Den mörkläggande plisségardinen är batteridriven och kan betjänas så länge batteriet är laddat. Vid eventuell urladdning, återuppladdas batteriet på några få dagar (beroende av tillgång på sol).
- Funktionen på den mörkläggande plisségardinen kan vara begränsad om den är monterad mot norr, placerad i skugga eller om dagsljuset är blockerat på annat sätt.
- Återuppladdning av batteriet kan bli begränsat (eller förhindrat) om den mörkläggande plisségardinen sitter monterad ihop med ett utvändigt solskydd. Det utvändiga solskyddet begränsar ljuspåverkan av solcellspanelen och därmed batteriets återuppladdning.
- Automatisk aktivering av program kan för solcellsdrivna produkter betyda att batteriet urladdas oftare då produkterna används mer frekvent.
- Ljudtrycksnivå: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Spänning: 4,8 V DC; 1,1 A.

- Radiofrekvensband: 868 MHz, maximal sänd radiofrekvenseffekt: < 25 mW.
- Förväntad batterilivslängd för fjärrkontrollen: Upp till 2 år. Batterier: 2 alkaliska AAA; 1,5 V.
- Emballaget måste återvinnas i enlighet med nationella bestämmelser.
- Produkten, inklusive eventuella batterier, anses vara elektrisk och elektronisk utrustning och innehåller farliga material, komponenter och ämnen. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får kasseras tillsammans med hushållssopor. Det måste samlas separat vid återvinningsstationer eller andra samlingsplatser eller hämtas direkt från hushållen för att öka möjligheterna att återvinna, återanvända och utnyttja avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att sortera avfall från elektrisk och elektronisk utrustning med denna symbol bidrar du till att minska volymen av förbränt eller nergrävt avfall och minska eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön. Ytterligare information kan erhållas från kommunens tekniska avdelning eller från ditt VELUX försäljningsbolag.
- Om batterierna kan tas bort, måste produkten och batterierna återvinnas separat.
- Vid demontering av den mörkläggande plisségardinen gör stegen i monteringsanvisningen i omvänd ordning.

Underhåll

- Den mörkläggande plisségardinen kräver minimalt underhåll. Den kan rengöras med en mjuk och fuktig trasa.
- Det finns inga reparerbara/underhållsbara delar inuti produkten.
- Vid händelse av smuts på solcellen, tvätta solcellen med vatten och skonsamt rengöringsmedel för hushåll.
- Innan servicearbeten kan utföras eller den solcellsdrivna produkten kan kopplas ifrån, behöver den inaktiveras genom att trycka på knappen under ventilationsklaffen snabbt två gånger efter varandra (motorn avger då ett surrande ljud fem gånger). Produkten kan aktiveras igen genom att trycka en gång till på knappen (motorn avger då ett surrande ljud två gånger med något längre intervall).
- Eventuella tekniska frågor ställs till ditt VELUX försäljningsbolag, se telefonlista eller www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® erbjuder avancerad och säker radioteknologi, som är enkel att installera. Produkter märkta med io-homecontrol® kommunicerar med varandra, vilket ger ökad komfort, säkerhet och energibesparingar.

www.io-homecontrol.com

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed att VELUX solcellsdrivna mörkläggande plisségardin (BM-IA006-XX)

- överensstämmer med Maskindirektivet 2006/42/EG, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU,
- har tillverkats i överensstämmelse med de harmoniserade standarderna EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) och EN 301489-3 v2.1.1(2017) och
- har utvärderats i enlighet med den harmoniserade standarden EN 63000(2018).

Då ovanstående mörkläggande plisségardin installeras i en VELUX takfönsterkupol i överensstämmelse med instruktioner och föreskrifter, överensstämmer hela systemet med de väsentliga kraven i Europaparlamentets och Rådets direktiv 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU och 2014/53/EU.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

TÜRKÇE: ÖNEMLİ BİLGİLER

Montaja başlamadan ve çalıştırmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayın ve yeni kullanıcılara teslim edin.

Güvenlik

- VELUX solar tam karartma enerji perde FSK, güvenli kullanımı ve yaratabileceği tehlikelerle ilgili talimat verildiyse ve ilişkili tehlikeler anlaşıldıysa yeterli tecrübeye ve bilgiye sahip (8 yaş ve üzeri) kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar perde veya duvar anahtarı ile oynamamalıdır.
- Tamirat veya ayarlama gerekiyorsa, perdeyi kullanmayın.
- Herhangi bir bakım veya servis çalışması gerçekleştirmeden önce perdenin pille bağlantısını kesin ve yanlışlıkla yeniden bağlanmamasını sağlayın.

Çalıştırma

Duvar anahtarını kullanmaya başlamak için şeridi çıkarın ve AŞAĞI tuşuna basın. Perdeler şimdi pencerenin yüksekliğine ayarlanır. Ayarlama işlemini **yarıda durdurmayın**!

Ayarlama işlemi tamamlandıktan sonra perdeler, duvar anahtarı ile eşleştirilmiş olur ve kullanıma hazırdır.

Not: Eğer güç kaynağı kesilirse, tekrar bağlantı sağlandığında, uzaktan duvar anahtarı üzerindeki DUR tuşuna ve ardından AŞAĞI tuşuna 30 saniye içinde basılması yeniden işlemin başlamasını sağlayacaktır.

ÜRÜN

- Perde solar pille çalışır ve pil şarjlı olduğu sürece kullanılabilir. Boşalması durumunda, pil (güneş ışığına bağlı olarak) birkaç gün içerisinde şarj olur.
- Perde kuzey yönündeyse, güneş enerjisi paneli gölgeye yerleştirilmiş veya güneş ışığı başka şekillerde engelleniyor ise, perde işlevi sınırlı olabilir.
- Perde bir dış güneş koruma ürünüyle birlikte monte edilmişse pil şarj hızı düşebilir (veya engellenir). Bu, güneş enerjisi paneline ulaşan güneş ışığı miktarını ve dolayısıyla pilin şarj olmasını etkileyecektir.
- Güneş enerjili ürünler için otomatik olarak etkinleştirilen programlar, ürünlerin sık çalıştırılmalarına bağlı olarak bataryaların hızlı boşalmasına yol açabilir.
- Ses basınç düzeyi: $L_{pA} \leq 50$ dB(A).
- Voltaj: 4,8 V DC; 1,1 A.

- Radyo frekans bandı: 868 MHz, iletilen maksimum radyo frekansı gücü: < 25 mW.
- Duvar anahtarının tahmini pil ömrü: 2 yıla kadar.
  Piller: 2 x alkali AAA; 1,5 V.
- Ambalaj, ulusal yönetmeliklere uygun olarak imha edilmelidir.
- Mevcut olması durumunda piller dahil olmak üzere bu ürün, elektrikli ve elektronik donanım olarak kabul edilir ve tehlikeli maddeler, bileşenler ve kimyasal maddeler içerir. Üzeri çizili çöp kutusu sembolü, ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken elektrik ve elektronik donanım atıklarını ifade eder. Bunlar geri dönüşüm istasyonlarında veya diğer toplama alanlarında ayrı olarak toplanmalı ya da elektrik ve elektronik donanım atıklarının geri dönüşüm, yeniden kullanım ve yararlanım olasılığını artırmak amacıyla doğrudan evlerden alınmalıdır. Bu sembolü taşıyan elektrik ve elektronik donanım atıklarını ayırarak, bu atıkların yakılmasının veya gömülmesinin azaltılmasına katkıda bulunursunuz. Bu da insan sağlığına ve çevreye verilen zararın azaltılmasını sağlayacaktır. Ek bilgilere, belediyenizin teknik dairesinden veya size en yakın VELUX bayisinden ulaşabilirsiniz.
- Piller çıkarılabilirse, ürün ve piller ayrı olarak imha edilmelidir.
- Perdeyi sökmek için montaj kılavuzunu sondan başa doğru uygulayın.

Bakım

- Perde için asgari düzeyde bir bakım yeterli olacaktır. Yumuşak ve nemli bir bezle silinebilir.
- Ürün içerisinde tamir edilebilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır.
- Güneş enerji pili üzerinde kir biriktiğinde, su ve evde kullanılan temizlik maddeleriyle temizlenmesi gerekir.
- Solar motorlu ürünü, servis çalışması başlamadan veya bağlantısının kesilmesinden önce, açma-kapama kolunun altındaki düğmeye art arda iki kez basılarak devre dışı bırakılmalıdır (motordan beş kez ses çıkar). Tekrar açmak için düğmeye bir kez basın (motordan iki defa, biraz daha uzun bir ses çıkar).
- Eğer herhangi bir teknik sorunuz olursa, lütfen VELUX satış ofisi ile irtibata geçiniz, ilgili telefon numaralarına listeden ulaşabilir veya www.velux.com adresini ziyaret edebilirsiniz.

io homecontrol®

io-homecontrol® tesisi kolay gelişmiş ve güvenli telsiz teknolojisi sağlar. io-homecontrol® etiketli ürünler birbiriyle iletişim kurduklarından rahatlık, güvenlik ve enerji tasarrufu bakımından avantaj sağlarlar.

www.io-homecontrol.com

CE UYGUNLUK BEYANI

İşbu VELUX solar tam karartma enerji perde FSK'nın (BM-IA006-XX)

- 2006/42/AT sayılı Makine Emniyetine ilişkin Yönetmelik'e, 2014/30/AB sayılı EMC-Elektro Manyetik Uyumluluk Yönetmeliği'ne, 2014/53/AB sayılı Radyo Ekipmanları Yönetmeliği'ne ve 2011/65/AB sayılı Elektrik ve Elektronik Eşyalarda (EEE) bazı tehlikeli maddelerin kısıtlanmasına ilişkin Yönetmelik'e uygun olduğunu,
- uyumlaştırılmış EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) ve EN 301489-3 v2.1.1(2017) standartlarına uygun olarak üretildiğini beyan ederiz ve
- uyumlaştırılmış EN 63000(2018) standardına uygun olarak değerlendirildiğini beyan ederiz.

Yukarıda bahsedilen perde bir VELUX teras çatı penceresine; talimat ve gerekliliklerle uyumlu şekilde monte edildiğinde, sistemin tümü 2006/42/AT, 2014/30/AB, 2014/35/AB ve 2014/53/AB sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konseyi yönetmeliklerinin temel gereklilikleri ile uyumlu durumdadır.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

УКРАЇНСЬКА: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Уважно прочитайте інструкції, перш ніж приступити до монтажу й експлуатації. Зберігайте їх для використання в майбутньому та передавайте новому користувачу.

Безпека

- Затемнююча енергоефективна штора-плісе з живленням від сонячної батареї VELUX FSK може користувати особи віком від 8 років із достатнім досвідом і знаннями за умови, що вони отримали інструкції стосовно безпечного користування та розуміють супутні ризики. Чищення та обслуговування дітьми без нагляду дорослих забороняється.
- Дітям заборонено гратися зі шторою-плісе або з настінним пультом керування.
- Не користуйтеся шторою-плісе, яка потребує ремонту або регулювання.
- Відключіть живлення від акумуляторної батареї перед виконанням будь-яких сервісних робіт чи обслуговування та переконайтесь у неможливості його випадкового підключення.

Введення в експлуатацію

Щоб почати користуватися настінним пультом керування, зніміть заглушку й натисніть кнопку ВНИЗ. Сонцезахисний продукт відрегулюється відповідно до висоти вікна. **Не** переривайте процедуру регулювання!

Коли регулювання буде завершено, продукт буде з'єднаний із настінним пультом керування й готовий до використання.

Примітка. У разі збою електроживлення натисніть на настінному пульті керування кнопку СТОП, а потім – кнопку ВНИЗ протягом 30 секунд після відновлення електроживлення, щоб розпочати нову процедуру регулювання.

Продукт

- Живлення штори-плісе здійснюється за допомогою акумуляторної батареї, а тривалість його експлуатації залежить від рівня заряду. Якщо акумуляторна батарея розрядилася, перезарядка триватиме кілька днів (залежно від кількості сонячної енергії).
- Функціонування штори-плісе може бути обмежене, якщо вона виходить на північ, сонячний елемент розміщений у тіні або денне світло заблоковано іншими способами.
- Перезарядка акумуляторних батарей буде обмежена (або ускладнена), якщо штору-плісе встановлено разом із зовнішнім сонцезахисним продуктом. У цьому випадку зменшиться обсяг денного світла, яке потрапляє на сонячну батарею, що вплине на перезарядку акумуляторної батареї.

- У випадку з продуктами на сонячній батареї програми, що запускаються автоматично, можуть призвести до швидкого розрядження акумуляторної батареї внаслідок частого використання продуктів.
- Рівень звукового тиску: $L_{pA} \leq 50$ дБ(А).
- Напруга: 4,8 В змінного струму; 1,1 А.
- Радіодіапазон: 868 МГц, максимальна радіочастотна потужність, що передається: < 25 мВт.
- Очікуваний термін служби в батареї настінного пульта керування: до 2 років. Батарейки: 2 x лужні типу AAA; 1,5 В.
- Упаковку потрібно утилізувати відповідно до національних правил.
- Продукт, включаючи батареї, якщо такі є, вважається електричним та електронним обладнанням, та містить небезпечні матеріали, компоненти і речовини. Позначка перекресленого кошика на колесах вказує на те, що електричне й електронне обладнання потрібно утилізувати окремо від побутових відходів. Їх потрібно передавати спеціальним службам збору й утилізації відходів, щоб розширити можливості подальшої переробки, повторного використання та утилізації електричного й електронного обладнання. Правильна утилізація електричного й електронного обладнання з відповідною позначкою дає змогу зменшити обсяги спалених відходів, а, отже, й негативний вплив на здоров'я людей і навколишнє середовище. Докладну інформацію можна отримати в технічній службі органа місцевого управління або в торгового представника VELUX.
- Якщо батареї можна вийняти, виріб і акумулятори потрібно утилізувати окремо.
- Щоб демонтувати штору-плісе, дотримуйтесь інструкцій зі встановлення у зворотній послідовності.

Обслуговування

- Штора-плісе потребує мінімального обсягу обслуговування. Його можна чистити м'якою вологою тканиною.
- Продукт не містить частин, які потрібно обслуговувати.
- Якщо на сонячній батареї накопичиться бруд, його потрібно очистити за допомогою води та звичайних господарських миючих засобів.
- Перш ніж виконувати будь-які сервісні роботи або від'єднувати продукт з живленням від сонячної батареї, його необхідно деактивувати, швидко натиснувши двічі поспіль кнопку під ручкою керування (двигун видає сигнал дзижчання п'ять разів). Його можна ввімкнути знову, натиснувши цю кнопку один раз (двигун видає сигнал дзижчання двічі з трохи більшою тривалістю).
- У разі появи технічних запитань зверніться до торгівельного представника компанії VELUX за телефонами зі списку чи через www.velux.com.

io homecontrol®

io-homecontrol® пропонує сучасні та надійні радіотехнології, що легко встановлюються. Продукти з маркуванням io-homecontrol® поєднуються один з одним для покращення комфорту, безпеки та енергоефективності.

www.io-homecontrol.com

CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Цим документом ми підтверджуємо, що затемнююча енергоефективна штора-плісе з живленням від сонячної батареї VELUX FSK (BM-IA006-XX)

– відповідає вимогам Директиви про машини та механізми 2006/42/EC, Директиви про електромагнітну сумісність 2014/30/EU, Директиви про радіоустаткування 2014/53/EU і Директиви про обмеження небезпечних речовин 2011/65/EU,
– була виготовлена відповідно до узгоджених стандартів EN 60335-2-97(2015), EN 55014-1(2006)+A1(2009)+A2(2011), EN 55014-2(2015), EN 55024(2012), EN 55032(2015), EN 62233(2008), EN 300220-2 v3.1.1(2017) і EN 301489-3 v2.1.1(2017) і
– була оцінена відповідно до узгодженого стандарту EN 63000(2018).

У випадку монтажу вищезгаданої штори-плісе на вікні VELUX для плаского даху з дотриманням відповідних інструкцій і вимог уся система загалом вважатиметься такою, що відповідає основним вимогам Директив 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU і 2014/53/EU Європейського парламенту та Ради ЄС.

VELUX A/S: Jens Aksel Thomsen
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 12-12-2023

DoC 940410-03

VELUX®

velux.com/contact

www.velux.com

DECLARATION OF CONFORMITY FOR FSK SOLAR. ©2015, 2026 VELUX GROUP ®VELUX, THE VELUX LOGO, IO-HOMECONTROL AND THE IO-HOMECONTROL LOGO ARE REGISTERED TRADEMARKS USED UNDER LICENCE BY THE VELUX GROUP